

# 卷三十一 方言 谣谚

## 第一章 方言

顺昌县方言，大体可以富屯溪为界，分西南和东北两片。

西南片，包括大干、埔上、郑坊、元坑、水南5个乡和县城双溪镇，通行的是以双溪话为代表的“顺昌话”。“顺昌话”属闽西北方言，同邻县将乐话相近，带有赣客方言的特点。“顺昌话”内部分歧不大，只有个别村庄，象大干乡与邵武毗邻的慈悲村，口音接近邵武口音；南面的赖源、武坊与将乐县接壤，语音较多的如同将乐话。有些字、词说法有差异。如“扁担”，城关、大干叫“扁担”  $\text{pi} \sim \text{e}^{42} \text{t} \sim \text{o}^{11}$ ，元坑叫“门翘”  $\text{mu} \sim \text{e}^{11} \text{kiau}^{33}$ ；“军”，城关音  $\text{kiuu}^{14}$ ，元坑则读  $\text{K} \emptyset^{44}$ 。

东北片包括仁寿、洋墩、嵒下、大历、际会、高阳等6个乡和洋口、建西两个镇。除仁寿、洋墩外，其他6个乡镇是本世纪三十年代后先后从建瓯并入顺昌的，均通行以洋口语为代表的“闽北话”。“闽北话”属于“建州八音”系统的闽北方言，本地人称做“建瓯话”。“闽北话”内部有两种口音：仁寿、洋墩两乡地近建阳，口音近建阳话；其他乡镇的口音近于建瓯话。语音略有差别，但不影响通话。

西南和东北两片方言，虽词汇多数相同，但因语音差异较大，通话有困难。

近百年来，由于经济、政治、地理各方面的原因，外地人迁居顺昌为数甚多。如清代咸丰七年（1857），林俊率领的义军在顺昌失利后，一批闽南人就在埔上、大干一带定居。抗日战争时，沿海人民大批迁入洋口等地。建国后，原籍北方的干部南下顺昌的也不少。以前顺昌地多人稀，造纸、制茶等手工业比较发达，本省古田、尤溪、莆田、长汀、上杭和邻省江西、浙江的农民、工人到此谋生者甚多。据统计现在全县居民的原籍，已包括二十多个省份。埔上、大干、洋口、建西、水南等乡镇的许多村落，外来户已占十之七八。

居民籍贯的繁杂，造成语言复杂。所以顺昌的方言除本地话外，还有福州话、闽南话、客

家话、北方话、莆仙话及赣方言和吴方言等，其中以讲福州话、闽南话、客家话的人数较多。一个县通行两种本地方言，旗鼓相当，而且在乡镇间使用五、六种不同方言。这种语言复杂的现象，激励人们运用“共同语言”的需求。早期这里曾使用南平“土官话”，民国时期用国语作为交际语。建国后，积极推广普通话取得显著成绩。目前，普通话已在这片近两千平方公里的山区土地扎下深根！

本表以双溪镇顺昌话为依据，用国际音标注音。为便于读者阅读，特列“国际音标”与“汉语拼音方案”字母（简称拼音字母）对照表于下。

### 声母

国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母
p	b	I	I	ŋ	ng
p'	p	ts	z	x	h
m	m	ts'	c	tʃ	-①
t	d	s	s	tʃ'	-
t'	t	k	g	ʃ	-
n	n	k'	k	∅	-②

注：①tʃ、tʃ'、ʃ舌叶音，舌叶和上齿龈，前硬颚成阻；“tʃ”表示送气。②∅是零声母的符号。

### 韵母

国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母
a	a	iŋ	iou	œŋ	-
ɛ	é	iɛ	ie	yɔŋ	üong
œ	-①	yɛ	üe	yiŋ	üing
∅	-②	uɛ	uê	uiŋ	uing
ə	-③	yo	üo	ouŋ	oung
o	o	œy	-	ouŋŋ	oung
i	i	aŋ	ang	ɛ̄	ɛ④
u	u	iŋŋ	iang	iɛ̄	ie
y	ü	uaŋŋ	uang	uē	ue
I	i④	iŋ	ing	∅	-
ai	ai	uŋ	ong	ɛ̄	-
ui	uei	iŋŋ	iong	iɛ̄	-
au	ao	aŋŋ	aing	ø	ng⑤
iau	iao	eŋŋ	eing	-?	-⑦

注：①oe 与拼音字母 ē 相结的圆唇音；②∅ 与汉语拼音方案 ei 韵中的 e 元音相对的圆唇音；③ɔ 舌位比 o 低一度的后、圆唇元音；④汉语拼音方案音节 zi、ci、si 的韵母；⑤ε 等是鼻化韵母，～代表鼻化的符号，表示发音时口腔、鼻腔同时出气；⑥竖短杠 | 是辅音自成音节的符号如 jm；⑦—？喉塞音，入声韵母的收尾音。

关于声调符号和其他符号的说明：①本志调值用五度标记法。即把字调的平均相结音高，由低至高分成“低”、“半低”、“中”、“半高”、“高”五度，分别用 1、2、3、4、5 代表。如 1 42 标记由“半高”降至“半低”，1 35 标记由“中”上升到“高”，? 1 5 代表“高”音，促音。调值数码标在音节右上角，如 u<sup>44</sup> 〈〈乌〉〉。本调、变调用“：“号隔开，前为本调，后是变调。如 U<sup>11-39</sup>，表示 U 由 11 低平调，调变为 35 中升调。轻声不标调值。如，“白厝的” tʃi<sup>52</sup>tʃo<sup>35-44</sup>ti。②凡字或音节下加“=”者，表示文读音；加“—”者，则表示白读音，“～”作本词条或字的代替号，“□”代表写不出的字。汉字右上角加“\*”号，表示同音字，两字上加“~”号表示合音。

## 第一节 语 音

### 一、声母

顺昌方言（指顺昌话）包括零声母在内，有 17 个。

声 母 表

发 音 方法		双 唇 音	舌 尖 音	舌 根 音	舌 尖 前 音	舌 叶 音
塞 音	不送气	p 巴北班	t 打得丹	k 街格肝		
	送气	p' 排批盘	t' 他踢天	k' 概溪砍		
	不送气				ts 灾接井	tʃ 遮脂展
	送气				ts'	tʃ' 猜切残
擦 音				x 海黑汉	s 洗些伞	ʃ 沙涩山
鼻 音	m 买脉慢			ŋ 碍逆眼		
边 音			l 拉力栏			
零 声 母	∅ 哀椅弯如					

〔1〕发音时舌尖触上齿背，气流出来，舌尖较快离开上齿，气流也从中间通过；在鼻化韵前还带有鼻音，〔tʃ〕、〔tʃ'〕、〔ʃ〕三个舌叶音，发音时唇不前突。〔X〕与洪音韵母相拼时舌位稍后。

“顺昌话”只有一个第二人称代词“你”读鼻音声母“n”，如“你” ne<sup>31</sup> 或 ni<sup>42</sup>。这个词在青年人口语里已不稳定，有时换读做“1”。“n”算是个逸出音系的音，所以不列入声母表。

## 二、韵母

包括鼻音韵在内，共计 46 个。

韵 母 表

单韵母	a 哀巴	ɛ 溪北	oe 衰帅	ø 吹儿	牙把	o 祛波	i 衣悲	y 迂追	u 乌都	ɪ 资史
复 韵 母	ia 也写	ie 椅纸				io 鞠约				
	ua 控外	ue 灰杯								
	ai 欧后									
	au 包吵						iu 忧休			
	iau 妖苗									
寒 音 尾 韵	a? 精末	ɛ? 厄特	oe? 嘶率	ø? 月绝	ɔ? 岳白	o? 合杂	i? 亦十	y? 育局	u? 伏目	
	ia? 烫额	ie? 热灭				io? 石若				
	ua? 活罚	ue? 或勿								
鼻 音 尾 韵	aj 安班					in 应兵			uŋ 翁仲	
	iaŋ 请饼								iuŋ 容中	
	uaiŋ 弯贯									
鼻化 韵	ŋ	ɛ~恩轻		ø~冤专	ɔ~淹当					
		i~烟前			i~央张					
		u~温吞								
鼻 音 韵	ŋ~五蕹									
	~菜									

[a] 元音舌位一律偏后。[ø] 元音舌位较后，唇较展。[uŋ] [iuŋ] 两音中 u 元音唇较不圆。

鼻音尾韵母中的 [-ŋ] 韵尾是弱鼻音。鼻化韵母 [ɛ̇] 等鼻音微弱，末尾舌相稍隆起。[ŋ] 韵母后紧接唇音或舌尖声母的音节时变读为 m 或 n 韵。如 m ma 姆妈，n iɛ̇ 不能（不用）。“y”韵母字中有一些字，发音者读 ui 韵，如：毅、贿 huiy、槐 ui 」。字不多，可能是受普通话或闽北方言影响新起的音，发音人读音也不够稳定，所以暂不进韵母系统。

## 三、声 调

“顺昌话”字调有 7 个。

阴平 1 44 槽听欢 阳平 1 11 槽陈兄

阴上 1 42 草挺反 阳上 1 31 早阵引

阴去 1 35 造印贩 阳去 1 52 座孕缓

入声 1 5 杂列历

阳上调音节末尾有紧喉动作，发音较短促。阳去调音势最强。入声调韵尾收喉塞辅音？，

是促音。

#### 四 “顺昌话”连续变调

“顺昌话”连续变调的性质是位置音变。在多音词语中，有一部分调类的字居于前位时就可能发生变调。变调的读法是固定的，不受后字影响。变调读法如下。

原调 变调

阳平→阴去：厨官 t'y<sup>11+33</sup> kuaŋ<sup>11</sup> (厨子)

瞎目 xa<sup>11+35</sup> mu<sup>25</sup> (瞎眼)

阴上→阴平：齿齿 ts'i<sup>12+44</sup> ts'i<sup>42</sup> (牙齿)

阳上→阴上：早禾 ts'o<sup>31+42</sup> ue<sup>11</sup> (早稻)

阴去→阴平：厝边 tʃ'o<sup>35+44</sup> piε<sup>44</sup> (邻居)

阳去→阴平：丈夫 tjuŋ<sup>32+44</sup> py<sup>44</sup> (男人)

野苋菜 ia<sup>31</sup>Xaŋ<sup>32+44</sup> ts'ε<sup>35</sup>

### 第二节 同音字

顺昌方言同音字按韵母分部，同韵的字按声母顺序排列，声韵相同的字则按声调次序排列。常见同音字如下。

#### A

pa 1 巴爸伯 1八拨体 1摆把 1拜簸 1罢

p'a 1 牌泼排 1牌面~ 1派稗破怕 1败

ma 1 妈吗 1抹埋磨~刀 1买 1卖迈

ta 1 多~ky 1即“现在”多 1打底 1戴带

t'a 1 他它胎拖 1铁塌糟~抬台 1太态泰替 1大贷待怠代地

la 1 拉 1泥来莱喇~嘛 1乃奶 1耐奈赖在

tsa 1 灾哉 1节 1宰载五~ 1再

tsa 1 差~ 1猜才财材裁搽 1彩搽睬 1蔡挤 1在寨

sa 1 洗 1赛洒婿细

tſa 1 遮斋 1繁只 1者这 1债

tʃ'a 1 车差出~ 1柴察赤豺 1痴痴病柴□痴

ʃa 1 沙傻 1杀煞 1捨 1杀抗起、捞起 1赦舍箒 1社射摄

Ka 1 皆街阶该 1解放 1盖介界芥疥戒企

K'a 1 开楷 1渴 1卡 1概慨□砍

Xa 1 鞋瞎 1海 1割会 1械害蟹亥

ŋa 1 □鹰 1我 1碍艾

a 1 哀挨曆矮 1爱

## ia

tia 𠩺爹𠩺摘

tsia 𠩺脊𠩺姐姊𠩺借

tsia 𠩺且𠩺謝𠩺~

sia 𠩺邪削𠩺写𠩺泻卸𠩺謝𠩺~

k ia 𠩺豆𠩺~豆，即长豆

ia 𠩺耶榔𠩺曆也𠩺野治𠩺夜

## ua

tʃua 𠩺抓

ʃua 𠩺耍

kua 𠩺乘，𠩺刮括，𠩺拐，𠩺怪挂卦。

kua 𠩺跨跨，𠩺阔，𠩺快，𠩺<sub>都</sub>坐。

xua 𠩺怀槐淮发血，𠩺话，𠩺坏那（里）

ua 𠩺挖歪洼蛙，𠩺多，𠩺外。

## ɛ

pɛ 𠩺北伯柏百，𠩺拔，𠩺算（名）

p̄ɛ 𠩺迫，𠩺裂，𠩺箇。

mɛ 𠩺凹下，𠩺寐。

tɛ 𠩺得。

t̄ɛ 𠩺踢，𠩺弟，𠩺剃，𠩺戴（戴帽）

lɛ 𠩺蒂，l̄ɛ 𠩺你，𠩺腻。

tsɛ 𠩺栽，𠩺窄责则，𠩺载～僵。ts̄ɛ 𠩺侧厕测侧策微撇脐，𠩺踩睬，𠩺菜。

sɛ 𠩺锡色

tʃɛ 𠩺摘蠻。

t̄ʃɛ 𠩺筛，𠩺拆。

ʃɛ 𠩺狮，𠩺涩瑟，𠩺羞色。𠩺使，𠩺猩，𠩺事。

kɛ 𠩺鸡，𠩺格革隔，𠩺佢（他）。

k̄ɛ 𠩺溪，𠩺刻克客剋。

xɛ 𠩺黑胎（闭眼），𠩺带

## ie

piɛ 𠩺鑿。

p̄iɛ 𠩺批，𠩺撇，𠩺□，𠩺避。

miɛ 𠩺抹沾。

tie 𠩺爹。

t̄ie 𠩺帖，𠩺剃，𠩺地。

tsie 𠩺节·接。

ts̄ie 𠩺切。

sie 𠩺些，𠩺泄。

tʃie ㄊ脂支，ㄉ哲折浙，ㄉ纸。

tʃie ㄊ湿，ㄉ齿扯，ㄉ噃～，ㄉ秤□<sub>女妍男</sub>。

ʃie ㄊ施，ㄉ蛇设匙。

kie ㄉ结洁给。

k'ie ㄉ缺，ㄉ倚，ㄉ矣，ㄉ奇。

xie ㄉ歇，ㄉ嘿，(夫妻间招呼用的代名词)。

nje ㄉ鹅□<sub>尚～办</sub>，ㄉ椅，ㄉ蚊，ㄉ艾。

## ue

pue ㄊ杯不，ㄉ贝辈背狈。

p'ue ㄊ坯，ㄉ培陪赔，ㄉ被～，ㄉ飞，ㄉ配佩 ㄉ倍。

muε ㄉ梅枚媒霉糜。ㄉ尾，ㄉ妹昧。

tue ㄊ堆，ㄉ短，ㄉ队对兑碓。

t'ue ㄊ推梯，ㄉ脱秃，ㄉ退，ㄉ袋。

iue ㄉ雷，ㄉ蕊贿垒，ㄉ内。

tsue ㄉ卒，ㄉ岁碎粹。

ts'ue ㄊ崔催，ㄉ翠，ㄉ坐，ㄉ脆，ㄉ罪。

sue ㄉ碎。

kue ㄊ□(梯子)骸(噪囊)，ㄉ国骨，ㄉ裹，ㄉ会～。

k'ue ㄊ开盔魁，ㄉ窟，ㄉ剑块愧。

xue ㄊ灰，ㄉ回茴蛔迴茴，ㄉ火，ㄉ悔，ㄉ会～。

ue ㄉ禾，ㄉ爱。

## oe

tʃoe ㄊ□额突。

ʃoe ㄊ衰痕，ㄉ刷，ㄉ率<sub>螺肿</sub>。

## ∅

ts∅ ㄉ拙嘬(嘬羸即吸乳)。

s∅ ㄉ腮，ㄉ薛雪。

tʃ∅ ㄉ缀缀。

t'ʃ∅ ㄊ吹炊，ㄉ嘬(～水)，ㄉ脆。

s∅ ㄉ税。

k∅ ㄉ决。

k'∅ ㄉ缺厥阙蠟，ㄉ缺<sub>𠂇</sub>，ㄉ气(目～即睡)

ŋ∅ ㄉ揉，ㄉ蕨，ㄉ草。

∅ ㄉ耳儿。

## o

po ㄉ庖，ㄉ擘百，ㄉ把，ㄉ霸坝。

p'o ㄉ爬巴下～耙杷琶，ㄉ怕帕。

mo ㄉ吗，ㄉ麻嘛蟆，ㄉ马蓦(～莽)码，ㄉ骂。

to 𠩺答搭搭，𠩺打。

ti 𠩺塔贴帖。

lo 𠩺𠀤拿，𠩺嚷（热闹）。

tso 𠩺𠀤。

tʃo 𠩺渣，𠩺札札，𠩺乍炸榨乍札～。

tʃo 𠩺差（～别）叉岔，𠩺插茶查（调～）朋昨蛇。

ʃo 𠩺痧沙沙，𠩺穗 哪（什夕～）。

ko 𠩺家加嘉佳，𠩺夹闸袂𠩺，𠩺假（真～），𠩺架假（放～）。嫁驾价家，𠩺贾。

kɔ 𠩺抓，𠩺客。

xo 𠩺下（～山），𠩺虾霞，𠩺夏夏。

ŋo 𠩺牙芽雅，𠩺我。

o 𠩺鸦（乌～）𠩺压鸭押鸦（～片）𠩺亚奥澳。

## o

po 𠩺波波坡褒，𠩺驳剥搏，𠩺保宝堡，𠩺布播报爆。

p̥o 𠩺婆袍拍浮仆（～倒），𠩺颇，𠩺抱，𠩺破，𠩺颇（用口喂）。

mo 𠩺摸模，𠩺毛魔摩磨（～刀）模，𠩺毛，𠩺磨（石～）无帽。

to 𠩺刀多，𠩺锘刮搭，𠩺朵祷岛倒（打）～捣，𠩺到倒（～水）。

ti 𠩺拖滔，𠩺桃托托驼驮逃陶掏陀，𠩺妥讨，𠩺导套，𠩺稻盗道情过。

io 𠩺流骡罗锣箩捞牢涝挪（～动）瘌，𠩺脑恼惹，𠩺老，𠩺懦。

tso 𠩺做，𠩺左枣。

tsio 𠩺搓操（体～）膜，𠩺曹槽，𠩺草，𠩺早，𠩺错操（节～）糙造，𠩺坐座措。

so 𠩺蓑梭唆搔骚，𠩺索，𠩺锁琐嫂。

tʃo 𠩺桌着酌昨。

tʃo 𠩺尺苟杓灼酌，𠩺厝。

ko 𠩺瓜歌锅高糕羔蒿蒿，𠩺各角郭鸽阁给，𠩺果寡裹，𠩺个告过，𠩺过。

k̥o 𠩺科棵颗，𠩺扩确，𠩺可考，𠩺课去。

xo 𠩺花口（教人）呵，𠩺河华铧何荷和（～气）毫豪法，𠩺伙好，𠩺高，𠩺化货耗好（爱～），𠩺画贺祸号划。

yo 𠩺蛾鹅俄熬，𠩺饿卧。

o 𠩺肩窝阿～莫，𠩺恶（凶～），𠩺懊瓦。

## io

tsio 𠩺鹃，𠩺𠩺。

sio 𠩺削。

ʃio 𠩺靴𠩺（蛛），𠩺拾（～起）。

kio 𠩺觉脚。

k̥io 𠩺郤瘸怯茄莽（～麦）。

xio 𠩺靴。

io 𠩺约，沃（～菜）。

- pi ㄞ碑悲卑，ㄐ笔逼毕必碧臂琵，ㄣ彼臂、ㄑ敝蔽弊毙闭餐算，ㄉ比。
- p̄i ㄞ披，ㄐ皮疲脾匹，ㄣ鄙，ㄔ婢，ㄑ屁，ㄉ备避币鼻。
- mi ㄞ昧，ㄐ迷谜眉糜弥，ㄣ米美。
- ti ㄞ低知蜘，ㄐ滴敌，ㄣ底抵祇，ㄑ智致帝狄仔蒂置。
- ti ㄞ梯，ㄐ池堤题蹄剔惕提，ㄣ耻体，ㄑ啼替，ㄣ地第治弟涕。
- li ㄞ泥尼犁黎梨篱厘狸来，ㄣ你，ㄔ鲤襄礼李里理，ㄣ离厉励丽隶利痢吏。
- tʃi ㄞ蹠绩即迹跡，ㄣ挤，ㄑ剂际祭济。
- tsi ㄞ妻凄棲棲，ㄐ七漆脐齐，ㄣ自字寺。
- si ㄞ西，ㄐ析息熄惜恤，ㄣ死徙，ㄑ四肆细。
- tsi ㄞ枝肢之芝妓，ㄐ织积汁执职员，ㄣ只指旨止止，ㄑ制至志誌痣滞。
- tʃi ㄞ齐民这莘，ㄣ齿，ㄑ翅。
- si ㄞ诗屍尸，ㄐ失时恃室式适释识饰，ㄣ屎始矢，ㄑ试世势，ㄣ誓是示视市。
- ki ㄞ基鸡饥儿（～乎）机讥饥枝，ㄐ急桔激吉击级，ㄣ已几（～个），ㄑ既锯计继记寄季，ㄣ纪。
- ki ㄞ欸隘，ㄐ奇旗骑其期（时～）棋麒麟迄，ㄣ起启岂，ㄑ器弃气汽柿蛭，ㄣ忌讫。
- xi ㄞ栖希稀嘻嘻，ㄣ喜禧，ㄑ戏，ㄣ系。
- ji ㄞ鱼宜疑，ㄣ二艺义议。
- i ㄞ衣医依伊，ㄐ而移夷姨余荑儿乙壹噎益胰，ㄣ已以，ㄑ意亿亿臆薏裔，ㄣ易（容～）异。
- y
- py ㄞ夬。
- p̄y ㄞ肥瓠，ㄣ妇，ㄣ孵。
- ty ㄞ追，ㄐ贮竹筑。
- t̄y ㄞ除厨储锤橱，ㄑ槌槌，ㄣ住箸坠。
- ly ㄞ驂，ㄣ女呂旅缕履屡，ㄣ类锐虑滤累（疲劳）泪。
- tsy ㄞ锥，ㄐ嘱，ㄣ嘴诅，ㄑ最。
- tsy ㄞ蛆，ㄐ徐，ㄣ取娶，ㄑ趣翠处，ㄣ聚醉。
- sy ㄞ宿粟隨隋，ㄑ睡岁祟，ㄣ絮序叙緒穗。
- tʃy ㄞ猪诸蛛株朱珠，ㄐ捉粥，ㄣ主，ㄑ著驻注注蛙住柱铸，ㄣ煮。
- tʃy ㄞ出，ㄣ鼠，ㄣ睫，ㄣ树。
- fy ㄞ书输，ㄐ垂殊薯戍叔黍蕕，ㄣ水，暑署署，ㄣ竖穨瑞遂隧。
- ky ㄞ车拘驹规龟居电鞠疴，ㄐ菊佢，ㄣ举鬼轨诡久矩，ㄑ据名季桂贵。
- k̄y ㄞ区驱亏，ㄐ葵屈渠曲，ㄣ稀舀，ㄣ舅，ㄣ去，ㄣ桓跪旧具拒渍。
- xy ㄞ飞虚非挥辉徽菲，ㄐ畜蓄，ㄣ许匪，ㄑ费肺废讳，ㄣ惠慧旭汇。
- ŋy ㄞ牛危思隻隻鹿，ㄣ语，ㄣ寓遇魏巍娱。
- y ㄞ于孟威，ㄐ罔微遗如余馀为（作～）维维帷违伟革熨榦榆，ㄣ乳宇纬羽蕊与，ㄣ愉味胃胃誉谓渭預芋。

## u

pu ㄩ腹蝴蝶，ㄩ补，ㄩ布怖。

p'u ㄩ铺（～设），ㄩ蒲苦葡萄覆，ㄩ捕普谱甫脯，ㄩ铺（店～），ㄩ步薄埠部。

mu ㄩ摸，ㄩ母，ㄩ□小瓮，ㄩ暮慕募戊。

tu ㄩ都嘟，ㄩ笃，ㄩ赌堵贮（～饭），ㄩ昼（食～）。

t'u ㄩ徒途塗图屠茶涂，ㄩ土肚ㄩ苧，ㄩ吐兔，ㄩ度镀渡肚杜。

lu ㄩ奴卢炉芦努，ㄩ鲁橹滷卤，ㄩ怒露路。

tsu ㄩ租，ㄩ组阻。

ts'u ㄩ粗，ㄩ醋，ㄩ（碱～即油条）

su ㄩ苏酥舒甦，ㄩ速缩，ㄩ素诉塑漱。

t'su ㄩ周舟洲州，ㄩ帚。

t's'u ㄩ初，ㄩ锄酬仇触粟，ㄩ楚礮醜，ㄩ臭，ㄩ助。

ju ㄩ梳疏收，ㄩ手所守，ㄩ数兽，ㄩ寿受授绶。

ku ㄩ姑辜孤，ㄩ膈谷穀，ㄩ古估股鼓枯枯，ㄩ固故雇顾。

k'u ㄩ枯箍箍，ㄩ哭壳，ㄩ虎苦，ㄩ库裤，ㄩ愚（笨）跔。

xu ㄩ夫肤敷麸呼，ㄩ蝴蝶湖糊葫瓢狐壘福，ㄩ府膳俯斧脯辅虎雨，ㄩ狗～復，ㄩ计付附富副，ㄩ扶护户腐傅父妇负互。

gu ㄩ吴梧，ㄩ误悟。

u ㄩ乌，ㄩ屋无，ㄩ伍（入～）舞午武握，ㄩ恶（可～），ㄩ雾务芋。

## I

tsI ㄩ资姿，ㄩ子紫。

ts'l ㄩ兹滋，ㄩ瓷磁慈磁辞雌，ㄩ此，ㄩ刺次。

sl ㄩ思斯撕私司丝狮师，ㄩ饲词祠辞，ㄩ史使驶，ㄩ赐思（意～），ㄩ自似祀事士仕。

## ai

pai ㄩ浮，ㄩ否痞。

mai ㄩ谋，ㄩ某亩，ㄩ茂贸。

tai ㄩ兜呆（书～），ㄩ斗抖陡歹，ㄩ門。

t'ai ㄩ偷，ㄩ头（～等）投，ㄩ透头（人～），ㄩ豆痘逗。

lai ㄩ楼稊楼，ㄩ蓼（芻），ㄩ漏。

tsai ㄩ糟（酒～）邹，ㄩ走，ㄩ鸟灶奏骤皱绉。

ts'ai ㄩ凑。

sai ㄩ扫。

t'sai ㄩ餽，ㄩ柱。

jai ㄩ搜，ㄩ愁，ㄩ瘦。

kai ㄩ勾钩沟，ㄩ狗苟拘垢，ㄩ够构购媾。

k'ai ㄩ骸猴，ㄩ□，ㄩ叩扣寇。

xai ㄩ孩侯喉猴，ㄩ厚，ㄩ厚后候。

ai ㄩ呆歪呆（～板），ㄩ偶（～然），藕，ㄩ艾姓。

ai + 欧呕沤区姓。

## au

pau 亼包，亊饱，亊豹爆鲍雹。

p'au 亊抛，亊跑，亊鳔口 (laul～忘记) 亊泡□炮，亊鲍刨。

mau 亊锚，亊茅矛，亊卯，亊猫，亊貌冒。

tau 亊搗，亊□ (~蚊蛤蟆)，亊吊，亊道 (完了)。

t'au 亊贴 (-~药)。

lau 亊璐(看)，亊了～p'au (忘记)，亊挠绕，亊料闹。

tsau 亊糟 (~糕)，亊燥 (衣服～了即衣服干了)，亊躁。

ts'au 亊笑樵□ (触动)。

sau 亊萧骚搔稍捎，亊扫。

tsau 亊招召朝，亊爪肘，亊焦 (乾)，亊照罩。

t'sau 亊抄钞烧，亊巢，亊炒炒，亊柴。

fau 亊躁 (急～) (发脾气)，亊少 (多～)，亊少 (年～)，亊绍邵□ (找寻)。

kau 亊交郊胶膏茭较，亊稿搞搅绞，亊教校酵碟校 (~正)。

kau 亊骯，亊巧，亊烤靠敲 (~竹杠)。

xau 亊咬，亊孝，亊校 (学～) 效。

ŋau 亊傲。

## iau

piau 亊标彪，亊表。

p'iau 亊飘漂，亊缥瓢，亊漂 (~亮)，亊票漂。

miau 亊苗描，亊秒渺，亊庙妙谬缪。

tiāu 亊朝 (~夕) 刁貂雕，亊吊钓勇掉调 (~动)。

t'iau 亊超挑，亊条潮调 (~和) 朝 (~代)，亊耀跳俏，亊赵兆。

liau 亊聊辽疗，亊了 (~解) 乌。

tsiau 亊焦蕉椒，亊剿，亊醮。

ts'iau 亊敲锹缲，亊瞧樵，亊俏娟。

siau 亊器消宵宵硝销箫，亊小，亊笑泅。

kiau 亊骄娇浇，亊纠狡缴绞，亊叫。

k'iau 亊桥乔侨莽，亊巧，亊窍，亊轿。

xiau 亊晓。

iau 亊妖邀要 (~求) 腰么，亊饶摇窑窑肴姚，亊扰舀涓，亊要，亊尿。

## iu

tiu 亊丢，亊昼。

t'iu 亊抽，亊绸绸筹，亊五。

liu 亊溜。亊流刘留瘤硫琉璃，亊纽扭，亊柳。

tsiu 亊揪，亊酒，亊揪 (~紧)，亊就。

ts'iu 亊秋鬚鳩。

siu 𠩺修着，𠩺秀绣锈宿（星～）𠩺袖。

tſiu 𠩺住。

kiu 𠩺纠𠀤，𠩺久韭灸，𠩺救究。

k iu 𠩺丘，𠩺求球囚。

xiu 𠩺休，𠩺朽。

iu 𠩺忧忧幽悠，𠩺柔尤由油游遊犹，𠩺有友西，𠩺幼，𠩺又右祐釉圓。

### aŋ

paj 𠩺班斑頌般搬板，𠩺板版，𠩺半。

p aŋ 𠩺攀潘，𠩺盘，𠩺扮拌盼判擇，𠩺办辦。

maŋ 𠩺蛮瞒漫漫，𠩺满，𠩺慢蔓漫漫。

taŋ 𠩺丹单坍，𠩺旦蛋。

taŋ 𠩺天摊滩，𠩺擅弹（～琴）谈磚坛，𠩺炭叹，𠩺但。

laŋ 𠩺难（～易）拦栏，𠩺懒婆𠀤（～口水），𠩺烂难（灾～）。

tsaŋ 𠩺贊站栈佔。

ts aŋ 𠩺残，𠩺笼。

saŋ 𠩺先，𠩺伞散（丸～），𠩺散。

tſaŋ 𠩺正（～月），𠩺盡展綻，𠩺绽。

tʃaŋ 𠩺缠，𠩺铲，𠩺懒，𠩺赚。

aŋ 𠩺山删，𠩺成，𠩺产陕。

kaŋ 𠩺肝干竿姦奸间，𠩺桿稈赶箇東諫碱，𠩺干涧间（～断）。

k aŋ 𠩺坎砍，𠩺看。

x aŋ 𠩺鼾，𠩺寒韩间闲娴还，𠩺汉，𠩺汗限旱苋。

ŋaŋ 𠩺颜昂岩癌，𠩺眼，𠩺岸雁。

aŋ 𠩺按按鞍骯，𠩺按案晏。

### iŋ

piaŋ 𠩺饼。

p iŋ 𠩺平坪，𠩺𠀤（靠着站立）。

miaŋ 𠩺名，𠩺命。

tiaŋ 𠩺鼎。

t iŋ 𠩺听厅，𠩺呈程，𠩺郑订定锭。

liaŋ 𠩺领岭。

tsiaŋ 𠩺井。

ts iŋ 𠩺清，𠩺请，𠩺娶，𠩺倩（僵）。

siaŋ 𠩺姓。

kiaŋ 𠩺惊，𠩺镜，𠩺行。

iaŋ 𠩺羸萤迎，𠩺映（看守）。

## uaŋ

kuɑŋ 十官关观冠棺，丂管馆筦（米～），亼貫灌罐惯观（寺～）。

k`uaŋ 十宽，丂款。

xuaŋ 十翻番欢獾幡，亼凡烦繁攀还环帆，丂反搊，亼换贩唤换涣，丂缓患宦饭范。

uaŋ 十弯湾，亼玩顽，丂碗剜豌晚挽腕，丂万。

## iŋ

pɪŋ 十兵宾冰槟傧，丂丙秉稟炳，亼殡并併鬓。

pʰɪŋ 亼拼，亼平频评凭屏萍贫苹，丂品，亼聘，丂病。

mɪŋ 亼民眼明鸣名铭茗荫萌，丂敏，丂命。

tɪŋ 十珍贞侦丁砧徵，丂顶鼎。

tʰɪŋ 亼听，亼沉陈尘廷庭停，丂挺艇，丂定陈。

lɪŋ 亼棱陵凌菱伶憐鄰灵临龄凝琳淋鱗宁林，丂领，丂履（～历），丂另令吝。

tsɪŋ 亼精津侵晶旌睛，亼进。

tsʰɪŋ 亼亲声清青，亼情晴秦，丂寝，丂清稀，亼灑、丂净静尽烬。

sɪŋ 亼心新星辛薪腥莘，亼蟬，丂醒，亼信性姓讯迅。

tʃɪŋ 亼熬真针剗征榛，丂枕颈疹诊整振震，亼正证症政。

tʃʰɪŋ 亼称（～呼），亼惩，亼衬趁，丂衬（～衣）。

ʃɪŋ 亼声身申伸升（～起），亼晨辰臣神城成诚乘承丞，丂婵沈审津，亼圣胜，丂其肾慎感剩。

kɪŋ 亼经今金京巾斤惊襟荆筋，丂紧仪景警团，亼禁（～止）劲竟敬竟，丂境。

kʰɪŋ 亼倾岑，亼琼琴禽擒勤芹，丂胫，亼庆磬，丂近。

xɪŋ 亼兴，亼形刑型邢，亼兴（高～）衅。

ŋɪŋ 亼银，丂认。

ŋɪŋ 亼鹰音阴因姻殷鸚嬰櫻纓英荫（～凉）婴，亼人迎仁银盈龈寅仍壬潘蠅吟，丂引虧瘾影忍饮隐，亼应印荫，丂任刃孕货耳。

## uŋ

pʊŋ 亼枋坊，丂捧，亼放。

pʰʊŋ 亼蜂，丂冯篷蓬缝（～衣），丂捧，亼碰，丂缝（～隙）。

mʊŋ 亼蒙檬朦，丂梦望。

tʊŋ 亼东冬，亼董懂，亼冻栋。

tʰʊŋ 亼通，亼同桐童瞳简酮，丂桶捅统，丂劲重（～量），亼痛虫，丂劫洞。

lʊŋ 亼农浓笼聳隆陇垄聳，丂拢，丂脓弄。

tsʊŋ 亼棕鬓踪宗衷，丂总，亼粽。

tsʰʊŋ 亼聪忽葱肉。

sʊŋ 亼鬓松嵩，亼送宋诵。

tʃʊŋ 亼终钟盅春，丂种（～类）肿准，亼众种。

tʃʰʊŋ 亼充冲春椿深，亼崇，丂宠，丂撞。

fʊŋ 亼双，亼醇纯𠂇，亼聳舜，丂顺颂讼。

kuiŋ 亼公工功攻，亼贡。

kuiŋ 亼空，亼孔恐，亼空（～缺）。

xuiŋ 亼羲丰风疯封峰蜂<sub>蜂</sub>讽烘，亼红逢缝弘宏洪鸿，亼哄，亼凤俸奉。

uiŋ 亼翁嗡，亼瓮。

## iuŋ

piuŋ 亼风，亼粪。

p̄iuŋ 亼捧灰尘～。

tiuŋ 亼中忠，亼塚，亼中（射～）。亼丈（～夫）。

t̄iuŋ 亼重（～复），亼仲重（～量）。

liuŋ 亼龙。

tsiuŋ 亼斟（～嘴），亼纵晋。

ts̄iuŋ 亼松从丛。

siuŋ 亼寻旬循巡徇。

siuŋ 亼唇醇绳，亼筭。

kiuŋ 亼均钩君军弓躬宫恭供（～养），亼拱。

k̄iuŋ 亼裙拳，亼茵，亼虹姈，亼共供（～给）。

xiuŋ 亼兄凶熏薰勋勲，亼熊雄，亼训。

iŋ 亼荣营匀萤绒戎茸融容镕蓉溶榕莹浓，亼勇拥涌俑，亼允永尹，亼用润韵运国泳泳。

## ɛ̄

p̄ɛ̄ 亼崩。

p̄ɛ̄ 亼烹，亼朋彭膨棚瓶澎。

m̄ɛ̄ 亼盟暝，亼猛，亼孟梦。

t̄ɛ̄ 亼登灯钉瞪罟（棺屋），亼亭，亼等顶，亼凳订橙。

t̄ɛ̄ 亼藤膳澄，亼邓。

īɛ̄ 亼飄，亼能铃玲零，亼冷。

ts̄ɛ̄ 亼曾僧增。

ts̄ɛ̄ 亼层曾（～经），亼赠。

s̄ɛ̄ 亼僧，亼腥。

tʃ̄ɛ̄ 亼争筝睁臻榛。

tʃ̄ɛ̄ 亼田（墮），亼匚（玩笑）。

f̄ɛ̄ 亼生森参（人～）牲甥笙星，亼省，亼鱗。

k̄ɛ̄ 亼根庚跟更耕羹，亼寒，亼困，亼梗。

k̄ɛ̄ 亼轻牵，亼肯。

x̄ɛ̄ 亼亨，亼恒衡行（～为）咸，亼很狠，亼恨杏幸。

ŋ̄ɛ̄ 亼硬。

$\tilde{\epsilon}$  + 恩恩櫻 (~桃李)。

$\tilde{i}\tilde{\epsilon}$

pi  $\tilde{\epsilon}$  + 鞭边辩, 卜贬扁匾, 1 变。

pi  $\tilde{\epsilon}$  + 编偏篇, 卜便 (~宜), 1 片骗遍, 卜便 (方~) 辩卞。

mi  $\tilde{\epsilon}$  卜绵棉, 卜免勉, 卜面。

ti  $\tilde{\epsilon}$  + 颠癫, 卜点典, 1 店。

ti  $\tilde{\epsilon}$  + 天添, 卜填滇甜, 卜电殿佃钿玷。

li  $\tilde{\epsilon}$  + 黏, 卜廉连莲沾粘镰帘联怜, 卜脸, 卜炼。

tsi  $\tilde{\epsilon}$  + 尖煎缄, 卜剪, 1 钱蘸。

tsi  $\tilde{\epsilon}$  + 歼迁千签铅笺, 卜钱前, 卜浅癣, 卜藓, 1 哎(骂)

si  $\tilde{\epsilon}$  + 先仙鲜, 卜癣, 1 线蝇。

tji  $\tilde{\epsilon}$  1 战占。

fi  $\tilde{\epsilon}$  + 升 (~米), 卜蝉簪蟾, 1 扇捐, 卜善蟠膳缮。

ki  $\tilde{\epsilon}$  + 兼艰坚肩, 卜乾 (~坤) 虚乾, 卜检碱, 1 剑见建。

ki  $\tilde{\epsilon}$  + 谦, 1 欠鉗, 卜俭件健腱键。

xi  $\tilde{\epsilon}$  + 掀, 卜贤嫌弦, 卜险显, 1 宪献, 卜陷馅现县。

qi  $\tilde{\epsilon}$  + 烟烟渊胭, 卜延言然燃严年岩盐阎酽, 卜染碾研演衍, 1 瘫年 (~份) 厥燕嘸宴, 卜念硯验。

$\tilde{u}\tilde{\epsilon}$

pu  $\tilde{\epsilon}$  + 分奔, 卜本, 1 笨, 卜饭。

pu  $\tilde{\epsilon}$  卜盆, 卜饭。

mu  $\tilde{\epsilon}$  卜门明, 1 蚊, 卜问闷。

tu  $\tilde{\epsilon}$  + 端敦墩, 1 顿屯吨断锻段。

tu  $\tilde{\epsilon}$  + 吞, 卜团豚, 卜传 (~达), 1 遁钝, 卜篆传 (~记) 遂 (失落) 遁。

lu  $\tilde{\epsilon}$  + 伦轮崑銮, 卜暖卵, 1 恋乱论嫩。

tsu  $\tilde{\epsilon}$  + 尊遵, 卜钻 (金钢~) □ (~花), 1 钻。

tsu  $\tilde{\epsilon}$  + 村, 卜泉全存, 1 寸。

su  $\tilde{\epsilon}$  + 孙酸, 1 算蒜。

ku  $\tilde{\epsilon}$  卜滚, 1 棍。

ku  $\tilde{\epsilon}$  + 昆坤崑, 卜垦恳细, 1 困悃。

xu  $\tilde{\epsilon}$  + 芬芬昏婚荤晕分, 卜魂愤浑坟, 卜粉, 1 忒喷愤粪畚混, 卜份。

u  $\tilde{\epsilon}$  + 温瘟, 卜文纹闻蚊, 卜稳, 1 问。

∅

tj∅ + 专砖，乍转。tj∅ + 桤川穿钏，乍端蠹，乍串窜。f∅ + 闻宣喧，上船璇漩，乍选损，乍卵。k∅ + 根损筋绢，乍捲，乍眷卷券倦拳。k∅ + 圈，上权拳颤，乍犬，乍近，乍劝。x∅ + 轩，上悬玄弦，乍楫。ŋ∅ + 宽，上缘元圆完丸员原源袁园援辕椽沿，乍软远腕（衣袖），乍怨，乍愿院。

~

p̪ɔ + 邦帮，乍榜膀，乍棒，乍滂。p̪ɔ + 旁榜，乍胖有，乍磅病。m̪ɔ + 忙芒茫暝，乍蜢，乍猛。t̪ɔ + 担当，乍点（～名）胆党挡涨，乍当（上～）担（～子），乍挡。t̪ɔ + 贪汤，上潭甜堂唐糖塘塘长（～短）肠潭，乍毡倘躺坦趟，乍荡，乍探烫糖，乍淡。i̪ɔ + 南篮郎廊榔狼囊蓝婪嵒，乍览揽榄，乍昂（～头），乍瓢，乍浪滥壤攘。ts̪ɔ + 妆臧赃簪，乍葬。ts̪ɔ + 仓窗参餐苍疮青掺生，上晴，乍醒惨情，乍蚕床，乍脐藏（西～）渐暂。s̪ɔ + 三桑丧，乍嗓爽碶，乍丧（～失）。t̪ɔ + 章樟庄装椿妆春，乍掌斩，乍壮障。t̪ɔ + 昌渗，上牀藏（隐～）乍闯鞘敞，乍畅唱倡创撑，乍状。ʃ̪ɔ + 商伤霜衫甥生，上常赏裳，乍赏偿省，乍篮，乍上尚。k̪ɔ + 更（三更）光肛扛甘柑泔刚纲缸豇肩江疳鳏。；乍敢港撇感广梗梗，乍监钢桢鉴，乍讲减。k̪ɔ + 康糠糠坑刊堪，上逛狂，乍况矿抗圆。x̪ɔ + 方谎芳荒慌坊，上航杭含衔蝗皇妨防煌房降行（外～）隍，乍喊做纺彷彷晃，乍横放况又，乍范项陷馅。ŋ̪ɔ + 岩（龙～）黄王，乍枉，乍望，乍望。ɔ + 淹掩庵秧俺，乍暗。

i̪

ti̪ɔ + 张，乍帐账账仗，乍涨长（师～）。t̪i̪ɔ + 场，乍丈，乍畅，乍剩杖。li̪ɔ + 良涼粮梁量娘，乍两，乍亮谅量（度～）。tsi̪ɔ + 浆将（～来），乍蒋奖，乍酱将（大～）。

tsi<sup>5</sup> 1 枪， 1 墙， 1 抢， 1 痒， 1 匠。

si<sup>5</sup> 1 相箱厢湘襄镶， 1 详祥翔， 1 想， 1 相（～貌）， 1 像象象。

ki<sup>5</sup> 1 疆僵姜薑。

ki<sup>5</sup> 1 筐腔匡框， 1 强。

xi<sup>5</sup> 1 香乡， 1 亨响饷， 1 向。

i<sup>5</sup> 1 央秧殃泱掩， 1 娘羊洋阳疡铅烊， 1 仰养痒， 1 让梓恙。

ㄩ

ㄩ ㄩ 怀， ㄩ ㄩ 五， 1 蕤（～菜）， ㄩ ㄩ 五。

a?

pa? 1 拔 pa? 1 跋， ma? 1 裱末沫， ta? 1 嗒。

ta? 1 达， la? 1 辣， tsia? 1 截， tʃa? 1 构。

fa? 1 □（门闩上） xa? 1 睥。

ia?

tia? 1 韶， lia? 1 笏， tsia? 1 藉籍， tʃia? 1 恰（～当）。

kia? 1 履， ia? 1 额。

ua?

kua? 1 □（倒水）， xua? 1 活乏罚滑。

ɛ?

pe? 1 白□（躲）苜（萝～菜） me? 1 墨默脉， tɛ? 1 直特。

le? 1 力勒劣肋， tsɛ? 1 贼择泽， se? 1 塞（～住）。

tʃɛ? 1 宅， ſɛ? 1 篓□（勤劳）xɛ? 1 核赫。

ŋɛ? 1 额逆， e? 1 厄扼。

iɛ?

p̚ie? 1 别， mie? 1 灭篾， ɿtie? 1 跌碟蝶蹀蹀。

lie? 1 列烈裂聂镊， ɿtsie? 1 捷， ɿtʃie? 1 舌。

ʃie? 1 舌食蚀涉， ɿk̚ie? 1 杰傑竭， ɿxie? 1 协穴胥。

ie? 1 热叶业页。

ue?

p̚ue? 1 勃沫， ɿmuε? 1 没（～落）， ɿt̚ue? 1 夺塌。

ts̚ue? 1 擦， ɿxue? 1 佛或忽核（果～）滑粒， ɿuε? 1 物勿。

oe?

ʃoe? 1 喇（息息～～）率。

ø?

ts̚ø? 1 绝， ɿø? 1 月悦阅越。

ɔ?

p̚ɔ? 1 白帛， ɿmɔ? 1 莫麦拍， tɔ? ɿ (口吃)。

tɔ? 1 踏碟， iɔ? 1 蜡纳腊猎， ɿtʃɔ? 1 煤。

tʃɔ? 1 刽，xɔ 1 学，□ŋo? 1 岳乐（音～）。

o?

p̪o? 1 薄朴朴雹，□mo? 1 沫没幕膜，□to? 1 着。

t̪o? 1 叠，□io? 1 落乐（快～）烙酪洛骆络诺，□ts̪o? 1 杂。

tʃ̪o 1 蚀浊截，□xo? 1 合盒匣获学霍薰。

ie?

t̪io? 1 □（被害）着，□ts̪io 1 噎，□fio? 1 石薰。

io? 1 弱症钥虐药若簪。

i?

p̪i? 1 壁劈，□mi? 1 秘密蜜觅秘，□ti? 1 笛递。

t̪i 1 值侄直殖蟬（惊～），□li? 1 力立粒栗历曆沥溺。

tsi? 1 脊籍，□ts̪i? 1 疾集楫，□si? 1 席薰习。

ji? 1 十实蚀，□k̪i? 1 及极，□xi? 1 吸，qi? 1 日入。

i? 1 亦译易（交～）疫役翼。

y?

t̪y? 1 轴，□iy? 1 绿六陆律，□sy? 1 贱续。

ʃy? 1 熟属述术，□k̪y? 1 局剧掘，□jy? 1 肉玉狱。

y? 1 欲域辱褥裕育毓浴。

u?

p̪u? 1 曝瀑，□mu? 1 目牧木，□t̪u? 1 独牍读毒秃突。

lu? 1 鹿禄，□ts̪u 1 族蛊，□ku? 1 服伏復腹模覆。

### 第三节 词 汇

本节收录有地方特色，并与普通话有差异的顺昌方言词语，用小字注释，分类排列如下。

#### 一、天文地理

月头窟 ɲø? <sup>5</sup>t̪ai<sup>35</sup>k̪ue 太阳

月头 ɲø? <sup>5</sup>t̪ai<sup>35</sup> 阳光

月 ɲø? 月亮

天星 t̪an<sup>11</sup>fε<sup>44</sup> 星星

萤刀 ian<sup>11</sup>to<sup>14</sup> 闪电

强雨 k̪io<sup>11</sup>xu<sup>42</sup> 暴雨

雨仔 xu<sup>42</sup>ti<sup>35</sup> 小雨

龙鼈 liuŋ<sup>11</sup>p̪o? 鼈子

露 jo<sup>52</sup> 雾

露水 jo<sup>52</sup>jy<sup>42</sup> 露水

暗乌天 ɔ̄<sup>35</sup>u<sup>44</sup>t̪ay<sup>44</sup> 阴天

天狗食日 taŋ<sup>11</sup>kai<sup>12</sup>jie?<sup>5</sup>ŋi?<sup>5</sup> 日蚀

天狗食月 taŋ<sup>11</sup>kai<sup>12</sup>jie?<sup>5</sup>ŋø?<sup>5</sup> 月蚀

平洋 piang<sup>11</sup>iɔ<sup>11</sup> 平地

#### 二、时间方位

多久 ta<sup>14</sup>ky<sup>42</sup> 现在

暝年 mo<sup>11</sup>ŋje<sup>11</sup> 明年

昨暝  $\tilde{ts}^{\text{11}} \text{mo}^{\text{11}}$  昨天  
 今朝  $\text{ki}^{\text{44}} \text{t}^{\text{11}} \text{fau}^{\text{44}}$  今天  
 日上  $\text{ji}^{\text{5}} \tilde{s}^{\text{52}}$  白天  
 朝鸟  $\text{t}^{\text{11}} \text{fau}^{\text{44}} \text{u}^{\text{44}}$  清晨  
 晏前  $\text{tu}^{\text{3544}} \text{ts}^{\text{11}} \text{i}^{\text{11}}$  上午  
 晏了  $\text{tu}^{\text{3544}} \text{liau}^{\text{42}}$  下午  
 讨暗仔  $\text{t}^{\text{11}} \text{o}^{\text{42}} \text{o}^{\text{3544}} \text{ti}^{\text{35}}$  傍晚  
 暗暝  $\tilde{o}^{\text{3544}} \text{mo}^{\text{11}}$  晚上  
 半暝  $\text{pa}^{\text{3544}} \tilde{m}^{\text{11}}$  半夜  
 介下久  $\text{ka}^{\text{3544}} \text{x}^{\text{34}} \text{t}^{\text{42}} \text{ky}^{\text{42}}$  一会儿  
 辞  $\text{ju}^{\text{55}}$  地方  
 顶底  $\tilde{t}^{\text{11}} \text{e}^{\text{42}} \text{ta}^{\text{42}}$  上头  
 空坪  $\text{kun}^{\text{11}} \text{p}^{\text{11}} \text{ian}^{\text{11}}$  空地  
 山敝  $\text{fan}^{\text{44}} \text{k}^{\text{11}} \text{au}^{\text{44}}$  山根  
 镊  $\text{t}^{\text{11}} \text{io}^{\text{52}}$   
 背脊府  $\text{pue}^{\text{3544}} \text{tsia}^{\text{11}} \text{xu}^{\text{31}}$  身后  
 当当心  $\tilde{t}^{\text{11}} \text{o}^{\text{44}} \tilde{t}^{\text{11}} \text{sin}^{\text{44}}$  中间  
 外地  $\text{ua}^{\text{52}} \text{t}^{\text{11}} \text{ie}^{\text{52}}$  外边  
 边汉  $\tilde{p}^{\text{11}} \text{xan}^{\text{11}}$  旁边

### 三、建筑物

谷仓  $\text{tf}^{\text{11}} \text{u}^{\text{11}} \text{ts}^{\text{35}} \tilde{o}^{\text{11}}$  谷仓  
 房  $\text{tf}^{\text{11}} \text{o}^{\text{35}}$  房子  
 房间  $\text{tf}^{\text{11}} \text{o}^{\text{35}} \text{t}^{\text{11}} \text{kan}^{\text{44}}$  房房  
 人客厅  $\text{ij}^{\text{11}} \text{k}^{\text{11}} \text{t}^{\text{11}} \text{ian}^{\text{44}}$  客厅  
 犁坑  $\text{fi}^{\text{42}} \tilde{k}^{\text{44}}$  犁所  
 顶层  $\text{k}^{\text{11}} \text{i}^{\text{44}} \text{ts}^{\text{11}}$  顶层  
 鼎间  $\text{tian}^{\text{42}} \text{kan}^{\text{44}}$  鼎房  
 弄仔  $\text{luj}^{\text{52}} \text{ti}^{\text{35}}$  弄向  
 柱礎  $\text{tf}^{\text{11}} \text{ai}^{\text{11}} \tilde{s}^{\text{42}}$  柱础  
 梁帽  $\tilde{li}^{\text{11}} \text{mo}^{\text{52}}$  梁顶石  
 献仔  $\tilde{x}^{\text{11}} \text{ie}^{\text{33}} \text{ti}^{\text{35}}$  献色  
 塚  $\text{tiun}^{\text{42}}$

### 四、用品器具

竹篾  $\text{ty}^{\text{11}} \tilde{x}^{\text{52}}$  篦衣竹草  
 电土  $\text{tie}^{\text{52}} \text{tu}^{\text{11}}$  电池  
 鼎片  $\text{tian}^{\text{42}} \text{p}^{\text{11}} \tilde{i}^{\text{35}}$  鼎盖  
 饭筅  $\text{p}^{\text{11}} \text{ue}^{\text{52}} \text{ts}^{\text{11}} \text{an}^{\text{42}}$  竹帚  
 鼎锹  $\text{tian}^{\text{42}} \text{ts}^{\text{11}} \text{iau}^{\text{44}}$  铜铲  
 箸隻  $\text{t}^{\text{11}} \text{y}^{\text{52}} \text{t}^{\text{11}} \text{fa}^{\text{11}}$  筷子  
 调羹  $\text{t}^{\text{11}} \text{iau}^{\text{11}} \text{k}^{\text{11}} \text{e}^{\text{44}}$  铜匙  
 肉片  $\text{q}^{\text{11}} \text{y}^{\text{52}} \text{pi}^{\text{11}}$  肉臊子  
 菜墩  $\text{ts}^{\text{11}} \text{e}^{\text{35}} \text{t}^{\text{44}} \text{ue}^{\text{42}}$  案板  
 稀泔  $\text{k}^{\text{11}} \text{y}^{\text{42}} \text{k}^{\text{11}} \text{o}^{\text{44}} \text{p}^{\text{11}} \text{ue}^{\text{11}}$  稀食精  
 针屎窟  $\text{tfi}^{\text{44}} \text{ji}^{\text{42}} \text{k}^{\text{11}} \text{ue}^{\text{11}}$  针鼻  
 齿齿刷  $\text{tf}^{\text{11}} \text{i}^{\text{42}} \text{t}^{\text{11}} \text{i}^{\text{42}} \text{soe}^{\text{11}}$  牙刷  
 鬼子火  $\text{ky}^{\text{42}} \text{tsl}^{\text{42}} \text{xue}^{\text{42}}$  火柴  
 糕床  $\text{ko}^{\text{11}} \tilde{j}^{\text{11}}$  小蒸笼  
 草纸  $\text{ts}^{\text{11}} \text{o}^{\text{42}} \text{t}^{\text{11}} \text{fe}^{\text{42}}$  手纸  
 摆纱车  $\text{iau}^{\text{11}} \tilde{j}^{\text{11}} \text{t}^{\text{11}} \text{fa}^{\text{11}}$  摆车  
 衣裳板  $\text{i}^{\text{11}} \tilde{j}^{\text{11}} \text{pa}^{\text{11}} \text{y}^{\text{42}}$  洗衣板  
 钻仔  $\text{t}^{\text{11}} \text{ue}^{\text{35}} \text{t}^{\text{44}} \text{ti}^{\text{35}}$  钻子

### 五、农事农具

用粪  $\text{iuy}^{\text{52}} \text{t}^{\text{44}} \text{piuy}^{\text{35}}$  上粪  
 耙田  $\text{po}^{\text{11}} \text{tf}^{\text{11}} \text{e}^{\text{35}}$  耙草  
 早禾  $\text{ts}^{\text{11}} \text{o}^{\text{31}} \text{t}^{\text{42}} \text{ue}^{\text{11}}$  早稻  
 慢禾  $\text{mai}^{\text{52}} \text{ue}^{\text{11}}$  慢稻  
 挖头  $\text{k}^{\text{11}} \text{y}^{\text{52}} \text{t}^{\text{11}} \text{ai}^{\text{35}}$  挖头  
 洋锹  $\tilde{lo}^{\text{11}} \text{ts}^{\text{11}} \text{iau}^{\text{44}}$  铁铲  
 篮仔  $\tilde{lo}^{\text{35}} \text{t}^{\text{44}} \text{ti}^{\text{35}}$  篮子  
 笠仔  $\text{se}^{\text{11}} \text{t}^{\text{35}}$  笠笠  
 索  $\text{so}^{\text{11}}$  绳子

## 六、虫鱼鸟兽

木虱 mu?̩ ſε<sup>11</sup> 虫  
 蟑螂 ſε<sup>11</sup> mo<sup>11</sup> 蟑子  
 角蝉 ko<sup>11</sup> ſio<sup>11</sup> 蝉  
 胡管 xu<sup>11</sup> kuan<sup>11</sup> 蝈蝈  
 桓蟠 ko<sup>11</sup> mo<sup>11</sup> 蟑蟠  
 火萤 xuε<sup>11</sup> iaŋ<sup>11</sup> 萤火虫  
 毒皮蜂 t̩ u?̩ pi<sup>11</sup> p uŋ<sup>11</sup> 蜜蜂  
 蜜 ts a?̩ 蜜  
 尿蝇 ſi<sup>11</sup> ſiε<sup>11</sup> 苍蝇  
 流蛭 lo<sup>11</sup> k i<sup>35</sup> 水蛭  
 屎判官 ſi<sup>11</sup> po<sup>35</sup> kuan<sup>11</sup> 蜜蟠  
 苦蚊 k u<sup>11</sup> ſie<sup>35</sup> 竹, 树中大蚂蚁  
 土狗 t̩ u<sup>11</sup> kai<sup>11</sup> 蚊子  
 风魁仔 nuŋ<sup>11</sup> k ue<sup>44</sup> t̩ i<sup>35</sup> 蜻蜓  
 团鱼 t̩ ue<sup>11</sup> ſi<sup>11</sup>  
 螺谷仔 liau<sup>11</sup> ku<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> 螺子  
 变鱼仔 pie<sup>35</sup> ſi<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> 金鱼儿  
 黄尾鱼 ſo<sup>11</sup> miε<sup>42</sup> ſi<sup>11</sup> 细鳞鱼  
 黄庵 ſo<sup>11</sup> ſi<sup>11</sup> 黄颜色  
 傅翠 mue<sup>11</sup> ts y<sup>11</sup> 长吻鮠  
 南鱼 ſo<sup>11</sup> ſi<sup>11</sup> 鲶鱼  
 谢拜 ts ia<sup>52</sup> pa<sup>35</sup> 杜鹃  
 八仔哥 pa<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> ſi<sup>11</sup> 鸳鸯  
 粘顶 ku<sup>11</sup> tŋ<sup>42</sup> 猫头鹰  
 □ ja<sup>11</sup>  
 鸡牯 ke<sup>11</sup> ku<sup>11</sup> 公鸡  
 决鸡 k Ø<sup>11</sup> ke<sup>11</sup> 已阉的公鸡  
 鸡嫋 ke<sup>44</sup> mo<sup>11</sup> 母鸡  
 鸭嫋 o<sup>11</sup> mo<sup>11</sup> 母鸭  
 鸭献 o<sup>11</sup> xiε<sup>35</sup> 公鸭  
 水豺 ſy<sup>42</sup> ts a<sup>11</sup> 獾

琵琶燕 pi<sup>11</sup> po<sup>11</sup> ſiε<sup>35</sup> 琵琶  
 上豚 t u<sup>12</sup> t ue<sup>11</sup> 猪

## 七、花果蔬菜

月月红 ſø<sup>11</sup> ſø<sup>11</sup> xuŋ<sup>11</sup> 月季花  
 指甲花 tʃi<sup>12</sup> ko<sup>11</sup> xo<sup>11</sup> 凤仙花  
 清明花 ts iŋ<sup>44</sup> miŋ<sup>11</sup> xo<sup>11</sup> 杜鹃花  
 虾蟆藤 xɔ<sup>35</sup> mo<sup>11</sup> t ε<sup>11</sup> 车前草  
 漂 p iau<sup>35</sup> 浮萍  
 红结 xuŋ<sup>11</sup> ki<sup>11</sup> 结  
 柑桔 k<sup>11</sup> ki<sup>11</sup> 柑子  
 鸭啄 o<sup>11</sup> tʃo<sup>34</sup> 极杏  
 樱桃李 ε<sup>44</sup> t o<sup>11</sup> li<sup>31</sup> 夫人李  
 雪梨 ſø<sup>11</sup> li<sup>11</sup> 山东梨  
 枚梨 mue<sup>11</sup> li<sup>11</sup> 一种小梨  
 狗爪栗 kai<sup>12</sup> tʃau<sup>42</sup> li<sup>11</sup> 毛栗子(野生)  
 甜珠 t̩ ſi<sup>11</sup> tʃy<sup>44</sup> \*糖  
 马茅 mo<sup>12</sup> tsi<sup>11</sup> 茅茅  
 红桐管 xuŋ<sup>11</sup> t uŋ<sup>11</sup> kuan<sup>42</sup> 红桐  
 蚕仔树 tʃ iŋ<sup>33</sup> ti<sup>35</sup> ts y<sup>52</sup> 桑树  
 观音竹 kuan<sup>44</sup> iŋ<sup>44</sup> ty<sup>11</sup> 竹  
 竹仔 ty<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> 竹竿  
 竹箬 ty<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> io<sup>25</sup> 竹叶  
 金瓜 kiŋ<sup>44</sup> ko<sup>44</sup> 南瓜  
 扁豆 pie<sup>42</sup> t̩ ai<sup>52</sup> 豆  
 橙瓜 muŋ<sup>11</sup> ko<sup>44</sup> 丝瓜  
 □豆 kia<sup>31</sup> t̩ ai<sup>52</sup> 条豆  
 莴仔豆 ſiu<sup>35</sup> ti<sup>35</sup> t̩ ai<sup>52</sup> 角豆  
 雪豆 ſø<sup>11</sup> tai<sup>52</sup> 豆  
 珠葵 tʃy<sup>14</sup> k y<sup>11</sup> 茄菜  
 牛心白 ſy<sup>11</sup> ſiŋ<sup>11</sup> p ſi<sup>11</sup> 大白菜  
 拳头菜 k iŋ<sup>11</sup> t̩ ai<sup>35</sup> ts ε<sup>35</sup> 种大白菜  
 莴仔菜 o<sup>44</sup> ti<sup>35</sup> ts ε<sup>35</sup> 莴菜  
 茄莲 kiŋ<sup>44</sup> t̩ a<sup>11</sup> 牛皮菜

丛花菜 ts<sup>11</sup>iun<sup>11</sup>xo<sup>11</sup>ts<sup>11</sup>ε<sup>33</sup>蔓

蕹菜 t<sup>11</sup>o<sup>11</sup>ts<sup>11</sup>ε<sup>44</sup>空心菜

长瓠 t<sup>11</sup>ɔ<sup>11</sup>p<sup>11</sup>y<sup>11</sup>葫芦、长形的

圆瓠t<sup>11</sup>ɔ<sup>11</sup>p<sup>11</sup>y<sup>11</sup>葫芦,壳叫作瓢

菱角 kau<sup>11</sup>jiuŋ<sup>11</sup>菱角

药薯 io<sup>23</sup>ʃy<sup>11</sup>山药

番柿 xuanj<sup>11</sup>k<sup>11</sup>i<sup>35</sup>西红柿

## 八、人品职业

人 iŋ<sup>11</sup>

张夫 tiŋ<sup>11</sup>py<sup>11</sup>男人

庵娘 ɔ<sup>11</sup>iɔ<sup>11</sup>女人

囡仔 ki<sup>11</sup>ti<sup>11</sup>小孩

老神常 lo<sup>31</sup>siŋ<sup>11</sup>ʃɔ<sup>11</sup>老头

老神庵娘 lo<sup>31</sup>siŋ<sup>11</sup>ɔ<sup>11</sup>iɔ<sup>11</sup>老太婆

庵囡仔 ɔ<sup>11</sup>ki<sup>11</sup>ti<sup>11</sup>小女孩

张夫囡 tiŋ<sup>11</sup>py<sup>11</sup>ke<sup>42</sup>男孩子

厝东家 tʃ o<sup>11</sup>t<sup>11</sup>tun<sup>11</sup>ka<sup>11</sup>房东

共厝 kiŋ<sup>11</sup>tʃ o<sup>11</sup>同房子住

厝边 tʃ o<sup>11</sup>piɛ<sup>11</sup>邻居

喇嘛仙 la<sup>11</sup>mo<sup>11</sup>se<sup>41</sup>道士

亲眷 ts<sup>11</sup>in<sup>11</sup>k<sup>11</sup>亲戚

瞎目 xa<sup>11</sup>mu<sup>23</sup>瞎眼

痴子 ts<sup>11</sup>tsl<sup>12</sup>傻子

拐跛kua<sup>12</sup>k au<sup>44</sup>跛子

寻龙 siŋ<sup>11</sup>liuŋ<sup>11</sup>看风水(堪舆)

做生意常 tso<sup>35</sup>se<sup>44</sup>i<sup>35</sup>ʃɔ<sup>11</sup>商人

变把戏 piɛ<sup>35</sup>pa<sup>12</sup>xi<sup>33</sup>变魔术

厨官 t y<sup>11</sup>kuŋ<sup>11</sup>厨师

吐奶 t u<sup>11</sup>la<sup>12</sup>奶姑

徐中 y<sup>11</sup>tiuŋ<sup>11</sup>姓李

囡仔拜 ki<sup>11</sup>ti<sup>11</sup>pa<sup>35</sup>收生婆

白面庵尼 p o<sup>23</sup>niɛ<sup>31</sup>ke<sup>12</sup>处女

面相 miɛ<sup>52</sup>siɔ<sup>35</sup>相貌

做田常 tso<sup>35</sup>tʃ e<sup>35</sup>ʃɔ<sup>11</sup>庄稼人

## 九、亲属称谓

爷 ia<sup>11</sup>父(背)

阿斗 a<sup>44</sup>tai<sup>35</sup>(面)

爸爸 pa<sup>11</sup>pa<sup>14</sup>(面)新

奶奶 la<sup>42</sup>母(背)

阿嬷a<sup>44</sup>nɛ<sup>11</sup>(面)

姆妈 m<sup>11</sup>ma<sup>44</sup>(面)

妈妈 ma<sup>44</sup>ma<sup>44</sup>(面)新

大爷 t ai<sup>52</sup>ia<sup>11</sup>祖父(背)

阿爹 a<sup>44</sup>tia<sup>44</sup>(面)

大马 t ai<sup>52</sup>mo<sup>11</sup>祖母(背)

阿拜 a<sup>44</sup>pa<sup>35</sup>(面)

大公 t a<sup>52</sup>kuj<sup>14</sup>一外祖父(背)

阿公 a<sup>44</sup>kuj<sup>44</sup>(面)

大婆 t ap o<sup>11</sup>外祖母(背)

阿婆 a<sup>14</sup>p o<sup>11</sup>(面)

大哥 t a<sup>52</sup>ko<sup>44</sup>哥哥(背)

阿哥 a<sup>44</sup>ko<sup>44</sup>(面)

帖仔 t ie<sup>11</sup>ti<sup>35</sup>弟弟(背)

大姐 t a<sup>52</sup>tsia<sup>42</sup>姐姐(背)

阿姐 a<sup>14</sup>tsia<sup>42</sup>(面)

妹仔 mue<sup>52</sup>ti<sup>35</sup>妹妹(背)

爸爸 pa<sup>44</sup>ia<sup>11</sup>伯父

拜奶 pa<sup>44</sup>la<sup>12</sup>伯母 爸拜 pa<sup>44</sup>la<sup>35</sup>(面)

叔仔 ſy<sup>11</sup>ti<sup>35</sup>叔父

姪仔 ſir<sup>42</sup>ti<sup>35</sup>姪姪

囡 kɛ<sup>42</sup>儿子(背)

庵囡 ɔ<sup>11</sup>kɛ<sup>12</sup>女儿(背)

婿郎 sa<sup>33</sup>li<sup>11</sup>li<sup>11</sup>(背)

娘舅 iɔ<sup>11</sup>k y<sup>31</sup>舅父(背)

阿舅 a<sup>11</sup>k y<sup>31</sup>(面)

姈姈 k iŋ<sup>52</sup>k iŋ<sup>52</sup>孭母  
 官爹 kuŋ<sup>44</sup>tia<sup>44</sup>公公(背)  
 \* 鸦婆 o<sup>44</sup>p o<sup>11</sup>婆婆(背)  
 丈人 t iŋ<sup>31</sup>iŋ<sup>11</sup>岳父(背)  
 丈姆 t iŋ<sup>31</sup>mɔ<sup>11</sup>岳母(背)  
 婵婵 ſiŋ<sup>42</sup>ſiŋ<sup>42</sup>(面)  
 大姑 t a<sup>52</sup>ku<sup>44</sup>父姊  
 马仔 mɔ<sup>42</sup>ti<sup>35</sup>父妹  
 大姨 t a<sup>52</sup>i<sup>11</sup>母姊  
 媳姆仔 l<sup>11</sup>mɔ<sup>42</sup>ti<sup>35</sup>母妹  
 大姨婆 t a<sup>52</sup>i<sup>11</sup> p o<sup>11</sup>祖母姊  
 媳马婆 l<sup>11</sup> mɔ<sup>11</sup> p o<sup>11</sup>祖母妹  
 舅公 k y<sup>31</sup>kuŋ<sup>44</sup>父母的舅父(背)  
 阿舅 a<sup>44</sup>k y<sup>31</sup>母亲的兄弟  
 舅婆 k y<sup>31</sup> p o<sup>11</sup>父母的舅母  
 契奶 k ie<sup>35</sup>la<sup>42</sup>干娘(背)

## 十、身体五官

目眉毛 mu?̄mε<sup>11</sup>mo<sup>35</sup>眉毛  
 头毛 t ai<sup>35</sup> mo<sup>35</sup>头发  
 面牌 mε<sup>52</sup>p a<sup>31</sup>腮帮  
 目珠 mu?̄tʃy<sup>44</sup>眼睛  
 目汁 mu?̄tʃi<sup>11</sup>眼泪  
 耳仔 iŋ<sup>52</sup>ti<sup>35</sup>耳朵  
 唇唇皮 ſiuŋ<sup>11</sup> ſiuŋ<sup>11</sup> p uε<sup>11</sup>嘴唇  
 齿齿 tʃ iŋ<sup>42</sup> tʃ iŋ<sup>42</sup> 牙齿  
 漱(漱) laŋ<sup>31</sup>口水  
 齿齿埂 tʃ iŋ<sup>42</sup> tʃ iŋ<sup>42</sup> kɔ<sup>42</sup> 牙床  
 颈 tʃiŋ<sup>42</sup>脖子  
 尿窟 ſiŋ<sup>42</sup>k uε<sup>11</sup>尿腔  
 手甲 ſiu<sup>42</sup>kɔ<sup>11</sup>手指甲  
 手仔 ſiu<sup>42</sup>ti<sup>35</sup>手指头  
 心头 ſiŋ<sup>42</sup>t ai<sup>35</sup>胸脯  
 乳房 ſiŋ<sup>11</sup>

腹屎 pu<sup>11</sup>fi<sup>42</sup>肚子  
 腹脐 pu<sup>11</sup>ts ε<sup>11</sup>肚脐  
 骶腹头 k au<sup>44</sup>pu<sup>11</sup> t ai<sup>35</sup>腰带  
 骶椿 k au<sup>44</sup>tʃo<sup>44</sup>脚跟  
 生(股) tsue<sup>44</sup>男阴  
 女(鳖) pie<sup>11</sup>女阴  
 鼻窟 pi<sup>52</sup>k ue<sup>11</sup>鼻孔  
 窗门仔 ts o<sup>44</sup>muε<sup>11</sup>ti<sup>35</sup>窗门  
 骶 k au<sup>44</sup>  
 骶腿 k au<sup>44</sup>tue<sup>42</sup>腿  
 排骨仔 p a<sup>11</sup>kuε<sup>11</sup> ti<sup>35</sup>肋骨  
 毛孔 mo<sup>11</sup>k uŋ<sup>42</sup>毛眼  
 脑络底下 ku<sup>11</sup> lo<sup>5</sup>ti<sup>42</sup> xɔ<sup>31</sup>  
 手嫲 ſu<sup>42</sup>mo<sup>11</sup>大姆指  
 鸡手仔 ke<sup>44</sup>ſu<sup>42</sup>ti<sup>35</sup>食指

## 十一、生老病死

洗团 sa<sup>52</sup>ke<sup>42</sup>生孩子  
 病团 p o<sup>52</sup>ke<sup>42</sup>害喜  
 有团 iu<sup>31</sup>ke<sup>42</sup>怀孕  
 洩尿 ſie<sup>11</sup> iau<sup>62</sup>尿床  
 出\*蚊 tʃy<sup>11</sup> ſue<sup>35</sup>麻疹  
 出豆 tʃ y<sup>11</sup> t ai<sup>52</sup> tai<sup>52</sup>出天花  
 肝暝 haŋ<sup>44</sup>mo<sup>11</sup>打肝  
 崩痧 pe<sup>44</sup>ʃo<sup>44</sup>中暑  
 生痄 ſo<sup>44</sup>ts a<sup>31</sup>痄  
 糜头配 k y<sup>22</sup> t ai<sup>35</sup> p uε<sup>35</sup>糜  
 紧急风 kiŋ<sup>42</sup>ki<sup>11</sup> pi<sup>44</sup>惊风  
 当着风 to<sup>44</sup>t Ø ?<sup>5</sup> pi<sup>44</sup>中风  
 钱癣 ts ie<sup>11</sup> ts ie<sup>42</sup>  
 腹疾 pu<sup>11</sup> ts i?<sup>5</sup>肚痛  
 放针 puŋ<sup>35</sup> tʃiŋ<sup>44</sup>针灸  
 头疾 t ai<sup>35</sup> ts i?<sup>5</sup>头疾

腰病 lau<sup>44</sup> piŋ<sup>52</sup>  
觑脉 tʃy<sup>35+44</sup> mε<sup>5</sup> 脉  
忧事 iu<sup>44</sup> ſe<sup>52</sup> 事  
断气 t̪ ue<sup>35</sup> k̪ Ø<sup>35</sup> 死了  
去世 k̪ y<sup>35</sup> ſi<sup>35</sup> 遇世

## 十二、饮食穿戴

腹缺 pu<sup>11+35</sup> k̪ Ø<sup>31</sup> 子缺  
食朝 ſie<sup>5</sup> tʃau<sup>44</sup> 吃早饭  
食昼 ſie<sup>5</sup> tu<sup>35</sup> 吃午饭  
食忙 ſie<sup>5</sup> mo<sup>11</sup> 吃晚饭  
食酒 ſie<sup>5</sup> tsiu<sup>42</sup> 喝酒  
褪衣裳 tue<sup>35</sup> i<sup>44</sup> ſo<sup>11</sup> 脱衣服  
顺衣裳 ſuy<sup>62</sup> i<sup>44</sup> ſo<sup>11</sup> 穿衣服  
出菜 t̪ ſy<sup>11+35</sup> tʃ ſε<sup>35</sup> 上菜  
饭当 p̪ ue<sup>52</sup> to<sup>35</sup> 饭店  
恶饭 o<sup>11</sup> pue<sup>52</sup> 糟饭  
炊饭 tʃ Ø<sup>44</sup> p̪ ue<sup>52</sup> 煮饭  
滚汤 kue<sup>12</sup> t̪ ſo<sup>44</sup> 开水  
冬酒 tuŋ<sup>44</sup> tsiu<sup>44</sup> 酒  
茶若 tʃ o<sup>11</sup> io<sup>5</sup> 茶叶  
卵包 ſØ<sup>31</sup> pau<sup>44</sup> 荷包蛋  
糖醇 t̪ ſo<sup>11</sup> ſiuŋ<sup>11</sup> 糖牙膏  
蛇皮 tʃ ſo<sup>11+35</sup> pi<sup>11</sup> 海蛇  
肉绒 ny? ſiuŋ<sup>11</sup> 内松  
磕\*醋 kaŋ<sup>42</sup> ts ū<sup>35</sup> 油炸鬼  
臻\*涝 k̪ y<sup>11</sup> io<sup>11</sup> 落油  
乌糖 u<sup>44</sup> t̪ ſo<sup>11</sup> 红糖  
豆乳 t̪ ai<sup>52</sup> y<sup>42</sup> 吃晚饭  
馍馍 mo<sup>14</sup> mo<sup>44</sup> 馒头  
馒头 mai<sup>11</sup> t̪ ai<sup>35</sup> 椰米馍  
藏卵 ts ſo<sup>35</sup> ſØ<sup>31</sup> 咸蛋  
套衣 t̪ o<sup>35+44</sup> i<sup>44</sup> 衬衣

铜盆帽 t̪ uŋ<sup>11</sup> p̪ ue<sup>11</sup> mo<sup>52</sup> 礼帽  
下栏仔 xo<sup>31+42</sup> lan<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> 栅子  
扣针 k̪ ai<sup>35+44</sup> tʃiŋ<sup>44</sup> 别针  
扎骸 tʃa<sup>11+35</sup> k̪ au<sup>44</sup> 裂脚  
搭仔 to<sup>11</sup> ti<sup>35</sup> 舍心  
紧身 kiŋ<sup>42</sup> ſirŋ<sup>44</sup> 内衣  
零星 ie<sup>11</sup> ſe<sup>44</sup> 东西  
茗烟筒 miŋ<sup>11</sup> ſie<sup>44</sup> t̪ uŋ<sup>11</sup> 茗烟管

## 十三、动作心理

黑 xe<sup>11</sup> (闭眼)  
□lo<sup>31</sup> 瞎  
拙 ts Ø<sup>11</sup> 吮吸  
斟嘴 tsiuŋ<sup>44</sup> tsy<sup>12</sup> 捡吻  
鼻 p̪ i<sup>52</sup> 嘴嘴、断脸  
纳 io<sup>5</sup> 吞  
供饭 kiŋ<sup>44</sup> p̪ ue<sup>52</sup> 烫饭  
拍 mo<sup>5</sup> 扑  
科 k̪ o<sup>44</sup> 抓  
睄 ſau<sup>52</sup> 手找  
曝 p̪ u<sup>5</sup> 曝  
遏 tue<sup>52</sup> 丢掉  
躊 k̪ ie<sup>31</sup> 站着  
玷住 k̪ u<sup>52</sup> tʃiu<sup>52</sup> 玷  
走 tsai<sup>42</sup> 走  
覬 p̪ e<sup>5</sup> 瞅  
囡 k̪ ſo<sup>35</sup> 娃  
派 pi<sup>44</sup> 敷  
綮 xe<sup>31</sup> 邪  
轧 tʃo<sup>35</sup> 压住  
濺 lu<sup>11</sup> 滴(水)  
跋 pa<sup>?</sup> 跌倒  
碎 tsue<sup>35</sup> (切菜)  
嬉 xi<sup>44</sup> 玩

谈天嬉 t̄aj<sup>11</sup>t̄ie<sup>44</sup>x̄i<sup>44</sup><sub>闲谈</sub>  
 话事 o<sup>52</sup>ʃe<sup>52</sup><sub>说话</sub>  
 洗浴 sa<sup>12</sup>y<sup>5</sup><sub>洗澡</sub>  
 讲嘴 k̄o<sup>52</sup>tsy<sup>12</sup><sub>吵架</sub>  
 撞相拍 t̄o<sup>52</sup>sio<sup>14</sup>mo<sup>5</sup><sub>打架</sub>  
 晓得 xiau<sup>12</sup>t̄e<sup>11</sup><sub>知道</sub>  
 起火 k̄i<sup>12</sup>xue<sup>42</sup><sub>生火</sub>  
 咬热 xau<sup>31</sup>iε<sup>25</sup><sub>咬如</sub>  
 相帮 sio<sup>44</sup>p̄o<sup>11</sup><sub>帮忙</sub>  
 讨目气 t̄o<sup>12</sup>mu<sup>5</sup>k̄<sub>打瞌睡</sub>  
 惊 kiaŋ<sup>14</sup><sub>害怕</sub>  
 跌鼓 tie<sup>11</sup>ku<sup>42</sup><sub>丢人</sub>  
 了 鲤 lau<sup>11</sup>p̄ au<sup>31</sup><sub>忘记</sub>  
 疑心 gi<sup>11</sup>sij<sup>11</sup><sub>怀疑</sub>  
 容 iuŋ<sup>11</sup><sub>宽容</sub>  
 纵 tsiuŋ<sup>35</sup><sub>纵就</sub>  
 归收 ky<sup>44</sup>su<sup>14</sup><sub>收拾</sub>

#### 十四、性质状态

□ xo<sup>31</sup><sub>高(山)</sub>  
 矮 a<sup>12</sup><sub>低(山)</sub>  
 细 sa<sup>45</sup><sub>小(大反)</sub>  
 嫩 lue<sup>52</sup><sub>细(粗反)</sub>  
 稀 ua<sup>11</sup><sub>少</sub>  
 浓 l̄iuŋ<sup>11</sup><sub>稠,浓(酒、茶)</sub>  
 清 ts̄iŋ<sup>11</sup><sub>稀</sub>  
 餐 ts̄iaŋ<sup>31</sup><sub>淡(不咸)</sub>  
 闹 k̄ua<sup>11</sup><sub>吵</sub>  
 涕 t̄au<sup>31</sup><sub>乾</sub>  
 空 po<sup>35</sup><sub>空壳,不结实</sub>  
 宽 k̄uaŋ<sup>11</sup><sub>松(梆)</sub>  
 生 ts̄o<sup>44</sup><sub>不熟(瓜果)</sub>  
 圆 me<sup>11</sup><sub>圆</sub>  
 清 ts̄in<sup>35</sup><sub>冷</sub>

暗 o<sup>35</sup><sub>黑(天)</sub>  
 乌 u<sup>44</sup><sub>黑(色)</sub>  
 清气 ts̄iŋ<sup>44</sup>k̄i<sup>35</sup><sub>干净</sub>  
 肥 p̄y<sup>11</sup><sub>胖(人)</sub>  
 瘦 jœ<sup>44</sup><sub>瘦(人)</sub>  
 平 piŋ<sup>11</sup><sub>均等</sub>  
 不平 a<sup>31</sup><sub>偏</sub>  
 劳 l̄ε<sup>25</sup><sub>勤劳</sub>  
 像将 ſio<sup>52</sup>t̄aŋ<sup>14</sup><sub>美丽</sub>  
 难腰 iaŋ<sup>11</sup>lau<sup>44</sup><sub>丑(人)</sub>  
 拙 ts̄ø<sup>11</sup><sub>笨</sub>  
 做堆 tso<sup>35</sup>tue<sup>14</sup><sub>块儿</sub>  
 爽快 so<sup>42</sup>k̄ua<sup>35</sup><sub>舒服</sub>  
 实效 ji<sup>5</sup>xau<sup>52</sup><sub>坚固</sub>  
 回湿 xue<sup>11</sup>ts̄ie<sup>11</sup><sub>回潮(地)</sub>  
 回润 xue<sup>11</sup>tsiuŋ<sup>52</sup><sub>衣物回潮</sub>

#### 十五、风尚礼俗

拜正 pa<sup>35</sup>t̄aŋ<sup>14</sup><sub>贺新春</sub>  
 七谷 ts̄iŋ<sup>11</sup>ku<sup>11</sup><sub>正月初七</sub>  
 滚狮 kue<sup>12</sup>ʃe<sup>44</sup><sub>舞狮</sub>  
 滚龙 kue<sup>12</sup>liu<sup>11</sup><sub>舞龙灯</sub>  
 船灯 ø<sup>11</sup>te<sup>14</sup><sub>划旱船</sub>  
 □ 塚 tsy<sup>35</sup>tiu<sup>12</sup><sub>坟</sub>  
 爬龙船 po<sup>11</sup>liuŋ<sup>11</sup>ø<sup>11</sup><sub>赛龙舟</sub>  
 七月半 tsil<sup>11</sup>ø<sup>5</sup>pa<sup>35</sup><sub>中元节</sub>  
 轧岁钱 ts<sup>11</sup>sy<sup>35</sup>ts̄ie<sup>11</sup><sub>压岁钱</sub>  
 做皇帝 tso<sup>35</sup>xi<sup>11</sup>ti<sup>35</sup><sub>模仿</sub>  
 做亲 tso<sup>35</sup>ts̄iŋ<sup>44</sup><sub>结婚</sub>  
 还亲 ha<sup>11</sup>ts̄iŋ<sup>44</sup><sub>嫁女儿</sub>  
 定亲 t̄ian<sup>52</sup>ts̄iŋ<sup>44</sup><sub>订婚</sub>  
 照岁 tsau<sup>35</sup>sy<sup>35</sup><sub>除夕燃炮</sub>  
 做晦 tso<sup>35</sup>tsue<sup>35</sup><sub>周岁</sub>  
 三朝 so<sup>44</sup>t̄au<sup>14</sup><sub>出生三天</sub>

送椒光 suŋ<sup>33</sup>tʃiau<sup>11</sup>kɔ<sup>44</sup><sub>生孩子送礼</sub>  
 孝帖 xau<sup>45</sup> t<sup>44</sup>tʃie<sup>11</sup><sub>发出讣闻</sub>  
 封棺 hug<sup>11</sup>kuaj<sup>11</sup><sub>入棺</sub>  
 谢帖 sia<sup>32</sup>tʃie<sup>11</sup><sub>出殡发的帖</sub>  
 寿柴 fu<sup>32</sup>tʃau<sup>35</sup><sub>棺材</sub>  
 片仔 pi<sup>33</sup>ti<sup>33</sup><sub>棺木粗坯</sub>  
 哭杀 k' u<sup>11</sup>tsa<sup>11</sup><sub>哭灵</sub>  
 桃杖 k' u<sup>12</sup>tiɔ<sup>32</sup><sub>皮棒</sub>  
 觐丧 ts'y<sup>43</sup>sɔ<sup>11</sup><sub>亲戚看尸</sub>  
 阴寿 iŋ<sup>14</sup>fu<sup>32</sup><sub>死后的生日</sub>  
 暖寿 hue<sup>12</sup>fu<sup>32</sup><sub>寿日前一天庆寿</sub>  
 观音九 kuŋ<sup>14</sup>iŋ<sup>44</sup>kiu<sup>32</sup><sub>农历二月十九</sub>  
 接人客 tsie<sup>11</sup>iŋ<sup>11</sup>kɔ<sup>11</sup><sub>迎客</sub>  
 躺盆 tɔ<sup>42</sup>pue<sup>11</sup><sub>三朝沐浴</sub>  
 坐桌 ts'ue<sup>33</sup>ta<sup>42</sup>tʃo<sup>11</sup><sub>入席</sub>

## 十六、指代数量

我 ja<sup>31</sup>  
 你 he<sup>42</sup> (e<sup>42</sup>)  
 佢 ke<sup>72</sup>  
 俺几常 ð<sup>44</sup>ki<sup>12</sup>ʃɔ<sup>11</sup><sub>我们</sub>  
 你几常 ne<sup>42</sup>ki<sup>12</sup>ʃɔ<sup>11</sup><sub>你们</sub>

佢几常 ke<sup>52</sup>ki<sup>12</sup>ʃɔ<sup>11</sup><sub>他们</sub>  
 自自 ts'i<sup>52</sup>ts'i<sup>52</sup><sub>自己</sub>  
 甚吗常 ſin<sup>32</sup>ma<sup>44</sup>ʃɔ<sup>11</sup><sub>准</sub>  
 者碎 tʃa<sup>42</sup>sue<sup>35</sup><sub>这里</sub>  
 外碎 ua<sup>52</sup>sue<sup>35</sup><sub>那里</sub>  
 异碎 iŋ<sup>32</sup>sue<sup>35</sup><sub>哪里</sub>  
 者只 tʃa<sup>42</sup>tʃa<sup>35</sup><sub>这个</sub>  
 外只 ua<sup>52</sup>tʃa<sup>35</sup><sub>那个</sub>  
 甚吗星 ſin<sup>32</sup>ma<sup>44</sup>ʃe<sup>44</sup><sub>什么</sub>  
 啥鹅办 so<sup>35</sup>pi<sup>44</sup>ŋie<sup>11</sup>p'aŋ<sup>52</sup><sub>怎么办</sub>  
 几多 ki<sup>42</sup>tsa<sup>44</sup><sub>多少</sub>  
 介只 ka<sup>35</sup>tsa<sup>44</sup><sub>一个</sub>  
 三行 ſa<sup>44</sup>xɔ<sup>11</sup><sub>三支(烟)三头(牛)</sub>  
 介块 ka<sup>35</sup>kue<sup>35</sup><sub>一块(钱)</sub>  
 介百 ka<sup>35</sup>pɔ<sup>11</sup><sub>一百</sub>  
 介卑仔 ka<sup>35</sup>pi<sup>44</sup>ti<sup>35</sup><sub>点儿</sub>  
 介丛 ka<sup>35</sup>tsiuŋ<sup>11</sup><sub>株(草)</sub>  
 介身 ka<sup>35</sup>ʃin<sup>44</sup><sub>一套(衣服)</sub>  
 介栋 ka<sup>35</sup>tuŋ<sup>35</sup><sub>一座(房)</sub>  
 介屏 ka<sup>35</sup>pɪŋ<sup>11</sup><sub>一座(山)</sub>  
 介样 ka<sup>35</sup>iɔ<sup>32</sup><sub>挂(事)</sub>  
 介摆 ka<sup>35</sup>pa<sup>42</sup><sub>(去)一趟(笑)一场</sub>  
 几多只 ki<sup>42</sup>ta<sup>44</sup>tʃa<sup>35</sup><sub>几个?</sub>

## 第四节 语法例句

1. 我姓王，你姓王，俺两常姓王。

姓王。

ja<sup>31</sup>siaŋ<sup>35</sup>ʃɔ<sup>11</sup>  
 he<sup>31</sup>siaŋ<sup>35</sup>ʃɔ<sup>11</sup>  
 ð<sup>44</sup>liɔ<sup>31</sup>ʃɔ<sup>11</sup>ko<sup>52</sup>siaŋ<sup>45</sup>ʃɔ<sup>11</sup>。

(我姓王，你姓王，咱们两个人都姓王。)

2. 来了三只人客。

li<sup>11</sup>liso<sup>44</sup>tʃa<sup>11</sup>iŋ<sup>11</sup>k<sup>11</sup>o<sup>11</sup>

(来了三位客人。)

3. 这只零星大，那只零星小，这两只零星，衣个只更靓（好）？

tʃa<sup>42</sup>tʃa<sup>35</sup>le<sup>11</sup>ʃe<sup>44</sup>tʃa<sup>52</sup>, ua<sup>52</sup>tʃa<sup>35</sup>, e<sup>44</sup>ʃe<sup>44</sup>siaŋ<sup>42</sup>, tʃa<sup>42</sup>liŋ<sup>31</sup>tʃa<sup>35</sup>e<sup>11</sup>le<sup>44</sup>, i<sup>44</sup>ka<sup>35</sup>+<sup>44</sup>tʃa<sup>35</sup>ke<sup>44</sup>tʃaŋ<sup>44</sup>  
(xo<sup>42</sup>)?

(这个东西大，那个东西小，两个当中到底是哪一个更好呢？)

4. 怀能在这碎，在那碎。

ŋ<sup>44</sup>ʃe<sup>11</sup>la<sup>52</sup>tʃa<sup>42</sup>sue<sup>35</sup>, a<sup>52</sup>ua<sup>11</sup>sue<sup>35</sup>.

(不在这儿，是在那儿。)

5. 使怀着伲稊，只要伲稊就够了。

ʃe<sup>12</sup>ŋ<sup>14</sup>tio<sup>5</sup>li<sup>14</sup>ua<sup>11</sup>

tʃi<sup>12</sup>iau<sup>35</sup>li<sup>44</sup>ua<sup>11</sup>tsiu<sup>52</sup>kai<sup>35</sup>o.

(用不着那么多，只要这么多就够了。)

6. 这句事用本地事·尚鵝话？

tʃa<sup>31</sup>ky<sup>35</sup>+<sup>44</sup>f; i<sup>52</sup>iŋ<sup>52</sup>pue<sup>42</sup>t i<sup>52</sup>ʃe<sup>52</sup>ʃɔ<sup>52</sup>ŋe<sup>11</sup>ɔ<sup>52</sup>?

(这句话用顺昌话怎么说？)

7. 什吗常？我是老二。

fi<sup>44</sup>ma<sup>44</sup>ʃɔ<sup>11</sup>? ŋa<sup>31</sup>ʃi<sup>31</sup>ɔŋi<sup>52</sup>.

(谁呀？我是老二。)

8. 钱，做介下给贼偷得去了。

ts iŋ<sup>11</sup>tso<sup>35</sup>+<sup>44</sup>ka<sup>35</sup>+<sup>44</sup>xo<sup>42</sup> (ko<sup>42</sup>) ta<sup>31</sup>is e? t ai<sup>44</sup>tiko<sup>35</sup>o.

(钱全部被贼偷去了。)

9. 无早嚟，快行（去）嚟！

mo<sup>52</sup>ts o<sup>31</sup>lo<sup>52</sup>, k ua<sup>35</sup>+<sup>44</sup>kiŋ<sup>11</sup>o!

(不早了，快去吧！)

10. 多久还很早列，你先去，我几常等下再去。

ta<sup>44</sup>ky<sup>42</sup>a<sup>44</sup>xe<sup>42</sup>ts o<sup>31</sup>le, ne<sup>31</sup>saj<sup>44</sup>k o<sup>35</sup>, ŋa<sup>31</sup>ko<sup>5</sup>ʃɔ<sup>11</sup>te<sup>42</sup>xo<sup>42</sup>+<sup>44</sup>tsa<sup>35</sup>+<sup>44</sup>k o<sup>35</sup>.

(此刻还早呢，你先去吧，我们等一会再去罢。)

11. 怀用伲緊！

ŋ<sup>44</sup>iŋ<sup>52</sup>li<sup>44</sup>kin<sup>12</sup>!

(不要这么急！)

12. 坐着食比倚着食更好。

ts ue<sup>52</sup>t Ø? <sup>5</sup>+<sup>44</sup>ʃie<sup>5</sup>phe<sup>42</sup>k iŋ<sup>31</sup>+<sup>44</sup>t Ø? <sup>5</sup>+<sup>44</sup>ʃie<sup>5</sup>ke<sup>44</sup>xo<sup>42</sup>.

(坐着吃比站着吃好些。)

13. 拿介本书我？

lo<sup>31</sup>ka<sup>35</sup>+<sup>44</sup>pue<sup>42</sup>ʃy<sup>44</sup>ŋa<sup>31</sup>

(拿一本书给我!)

14. 桌上介书帮我拿力去。

tʃɔ<sup>11</sup>ʃɔ<sup>52</sup>ka<sup>35+44</sup>ʃy<sup>44</sup>pɔ : <sup>44</sup>ŋa<sup>31</sup>lo<sup>31</sup>tikɔ<sup>35</sup>

(把桌上的书替我拿去。)

15. 怀让拼命走!

ŋ<sup>14</sup>ŋio<sup>52</sup>p iŋ<sup>44</sup>miaŋ<sup>52</sup>tsai<sup>42</sup>!

(不要拼命跑!)

16. 你话得很好。

ne<sup>31</sup>ɔ<sup>52</sup>ta<sup>11</sup>xε<sup>42</sup>xo<sup>12</sup>.

(你说得很好。)

17. 鼻介鼻这\*钻花怀香?

p<sup>135</sup>ka<sup>35+44</sup>p<sup>135</sup>tʃa<sup>42</sup>tsue<sup>42</sup>xo<sup>44</sup>xio<sup>44</sup>ŋ<sup>52</sup>xio<sup>44</sup>?

(闻闻这杂花香不香?)

18. 医生喊你加目气。

i<sup>44</sup>ʃe<sup>44</sup>xo<sup>42</sup>ne<sup>31</sup>kɔ<sup>44</sup>mu?ɔ<sup>5</sup>k∅<sup>35</sup>.

(医生叫你多睡觉。)

19. 食烟、食茶，过\*提还得。

ʃie<sup>5</sup>ŋie<sup>44</sup>、ʃie<sup>5</sup>tʃɔ<sup>11</sup>，ko<sup>52</sup>tʃi<sup>11</sup>ŋ<sup>52</sup>ta<sup>35</sup>.

(吸烟或是喝茶都不行。)

20. 你身体养好来，就不会常气生病。

ne<sup>31</sup>ʃin<sup>44</sup>tʃi<sup>42</sup>io<sup>42</sup>xo<sup>42</sup>Li<sup>11</sup>，tsiu<sup>52</sup>ŋ<sup>44</sup>xa<sup>52</sup>ʃɔ<sup>11</sup>ki<sup>35</sup>ʃɔ<sup>44</sup>piaŋ<sup>52</sup>.

(假如你的身体强了，就不会时常生病了。)

21. 怀管你去怀去，我总让去。

ŋ<sup>52</sup>kuaŋ<sup>42</sup>ne<sup>31</sup>kɔ<sup>35</sup>ŋ<sup>52</sup>kɔ<sup>35</sup>，ŋa<sup>31</sup>tsurŋ<sup>42</sup>io<sup>52</sup>kɔ<sup>35</sup>.

(不管你去不去，反正我是要去的。)

22. 你去异碎？我去城里。

ne<sup>31</sup>kɔ<sup>35+44</sup>i<sup>52</sup>sue<sup>35</sup>? ŋa<sup>31</sup>kɔ<sup>35+44</sup>ʃin<sup>11</sup>li<sup>31</sup>.

(你到哪里去？我到城里去。)

23. 这只比\*外只好。

tʃa<sup>42</sup>tʃa<sup>35</sup>pi<sup>42</sup>ua<sup>52</sup>tʃa<sup>35</sup>xo<sup>42</sup>.

(这个比那个好。)

24. 我你会话，我话佢怀过。

ŋa<sup>31</sup>ŋ<sup>52</sup>xa<sup>52</sup>，ɔ<sup>52</sup>，ŋa<sup>31</sup>ɔ<sup>52</sup>kε<sup>52</sup>ŋ<sup>52</sup>tɔ<sup>52</sup>.

(我嘴笨，我说不过他。)

25. 佢去着福州，我怀能去着。

kε<sup>52</sup>kɔ<sup>35+44</sup>tio<sup>5</sup>xu<sup>11+36</sup>tʃiu<sup>44</sup>ŋa<sup>31</sup>ŋ<sup>44</sup>ne<sup>11</sup>kɔ<sup>35</sup>tio<sup>5</sup>.

(他去过福州，我没有去过。)

26. 你告佢话。

*nε<sup>31</sup>ko<sup>35+44</sup>kε<sup>42</sup>ɔ<sup>52</sup>*。

(你告诉他。)

27. 你是伊介年来格?

*nε<sup>31</sup>fi<sup>52</sup>i<sup>44</sup>ka<sup>35+44</sup>ŋie<sup>11</sup>li<sup>11</sup>ke?*

(你是哪一年来的?)

28. 赶紧来啊, 火烧厝了!

*kaŋ<sup>12</sup>kiŋ<sup>42</sup>li<sup>11</sup>a<sup>52</sup>, xuε<sup>42</sup>tʃau<sup>44</sup>tʃo<sup>35</sup>lo!*

(快来啊, 火烧房子了!)

29. 你还记得记怀得?

*nε<sup>41</sup>a<sup>44</sup>ki<sup>35+44</sup>ta<sup>35</sup>ki<sup>35+44</sup>ŋ<sup>52</sup>ta<sup>35</sup>?*

(你还记得不记得?)

## 第五节 洋口话语音

### 一、声母

包括零声母在内, 洋口话声母共 15 个, 属十五音系统。

声母表

发音方法 发音部位	双唇音	舌尖音	舌根音	舌尖前音	舌叶音
塞音	不送气 P 爬标冰	t 打赵珍	k 加求金		
	送气 p 怕飘品	t 塔抽趁	k' 开丘琴		
塞擦音	不送气			ts 茶周针	
	送气			ts' 丹秋亲	
擦音			x 夏休兴	s 纱消心	
鼻音	m 麻措民	n 纳南人	ŋ 牙岩严		
边音		r 蜡刘林			
零声母	∅ 啊我油锐				

[ts、ts'、s] 在细音韵母前, 近舌叶音 tʃ、tʃ'、ʃ。[p、p'、m] 在合口呼韵母前, 明显唇化为 <sub>w</sub>p、<sub>w</sub>p'、<sub>w</sub>m。[x] 的发音部位在 [χ]、[H] 之间, 与洪音相拼时读 h。

## 二、韵母

包括鼻音韵在内，共 48 个，塞音尾韵与元音韵相对应。

韵母表

单韵母	a 哑榨家	ɛ 来菜北	œ 而尔儿	ɔ 毛多确	i 比李急	y 肥斧足	u 赌初虎
复韵母	ia 遐社野	ie 批啼蛇					
	ua 瓜花法	ue 埋大坐					
		yɛ 吹帅开		yo 厝掠脚			
	ai 排买溪					wi 倍梅雷	
	au 饱吵交				iu 标赵轿		
	iau 了巧要						
		oey 包豆精					
塞音尾韵	a? 麦纳岳	e? 别脉直	œ? 啰	ɔ? 薄夺乐	i? 密日集	y? 逐六俗	u? 木独勿
	ia? 额历叶	ie? 捷杰业					
	ua? 跋	ue? 裳辣活					
		yɛ? 绝若哲	yo? 着略石				
	ai? 截					wi? 滑	
鼻音尾韵	aŋ 邦南舰				in 鞭片面		
	iaŋ 正城领						
	uaŋ 范挽横			yon 张唱向			
	aiŋ 朋探恩	ɛŋ 冰尽孕	œyŋ 中国船	ouŋ 房动孔		yŋ 转软串	uiŋ 问文困
	uaiŋ 般炭拌			uŋŋ 汪亡王			
鼻音韵	ŋ' 五						

[a] 元音舌位律偏央。[ɔ] 舌位一概比较低，是介于 o、ɔ 之间的元音。[œy]、[œyŋ] 两韵母中 œ 舌位低些，是 œ、œE 之间的元音，唇也较展。[—?] 韵尾，部位靠前一些。[—ŋ] 韵尾是弱鼻音。双韵尾韵母 [aiŋ] 等，元音韵尾都微弱。[ai] 的尾音 i，舌位低，近 e。

## 三、声调

洋口语有 8 个字调。

阴平↓<sub>11</sub> 赊哀 阴上↑<sub>42</sub> 写矮 阴去↑<sub>22</sub> 蕪爱 阴入↓<sub>35</sub> 赤睛  
阳平↓<sub>5</sub> 斜鞋 阳上↑<sub>55</sub> 社蟹 阳去↑<sub>44</sub> 射互 阳入↓<sub>33</sub> 叶岳

“阳上”高平调音势最强，“阳平”高降调和“阴入”中升调音势也比较强，“阴上”调，韵母后随紧喉动作，比较短促。“阳入”调韵尾收喉塞音—？，念促音，调值比3稍高些。“阴去”调比22半低平调略高半度。

洋口语基本音节表

声母		p	p'	m	t	t'	n	l	ts	ts'	s	k	k'	ŋ	x	∅
韵母	例子	把	怕	麻	打	塔	拿		茶	岔	纱	加		牙	夏	哑
ia	壁				摘	拆			姐	赤	写				狭	夜
ua									爪					瓜	花	挖
ɛ	拔			德			来		裁	菜	婿	革	刻	倪	黑	挹
iɛ	鳌	批		爹	啼	聂	例	制	砌	世	计	怪	快		蛇	锐
ue	簸	破	埋	大	拖			坐		杀	税	决	开		快	血
yɛ						接			吹	税	决	魏				
oe																
o	婆	波	毛	刀	桃				罗	早	草	锁	高	科	饿	贺
yo				坪					掠	啄	厝	削	脚		靴	儿
i	比	疲	米	知	体	二	李	齐	市	西	枝	歌	义	牛	稀	悦
y	肥	斧	除	垂	女	吕	朱	取	书	居	枯	区	区	吴	挥	衣
u	步	铺	摸	都	土	奴	炉	租	苏	姑	溪	亏		艾	湖	位
ai	排	派	买	台	替	泥	梨	灾	洗	街	溪				海	武
ui	杯	坯	梅	堆	梯	内	雷	追	衰	拐	亏				灰	哀
au	饱	跑	茅			闹		巢	抄	交					酵	威
iau							了									
iu	标	飘	描	刁	抽	尿	料	招	秋	收	搜	求	丘		休	油
oey	包	脬	猫	投	头	内	楼	走	臭	搜	沟				罔	匣
a?		白	麦		达	纳	猎		侧	叶						
ia?					纏	新	历									
ua?																
ɛ?		别	墨		热	力			舌	塞						
ie?									捷	涉						

续上表

		声母														
		p	p'	m	t	t'	n	l	ts	ts'	s	k	k'	ŋ	x	∅
韵母	例字	发	伐	末				辣						活		
uε?															月	
yε?											绝	踅			啰	
oe?															学	
ɔ?	薄	膜		夺		落		杂			磕				逆	
i?	密	值	侄	日	立	集	席	十						入		
y?	逐	内	六	六	六	族	秋	俗			剧	玉	佛	浴		
u?	曝	木	毒	鹿		族					酷			勿		
ai?							截									
ui?											滑					
aŋ	邦	盲	甜	贪	南	蓝	残	青	三	甘	舰	岩		晏		
iaŋ	饼	定	听	听	领	井	声	城	城	镜	轻	迎		营		
uaŋ										茎				范		
yoŋ		张	杖	娘	良	浆	昌	相	强	强①				香		
iŋ	边	编	棉	店	天	年	连	煎	千	仙	肩	欠	验	现	院	
aiŋ	朋	板	蛮	灯	探	冷	争	曾	星	奸	幸	奉	碗	汉	幸	
uaŋ	盘	伴	满	单	滩	暖	拦	钻	山	关	环			肝	安	
ɛŋ	冰	品	民	珍	趁	人	淋	真	心	金	琴			形	印	
œŋ				中	窗	浓	著	终	巡	军	茜			粉	永	
ouŋ	房	蜂	忙	当	汤	农	郎	庄	双	光	康			方	庵	
uouŋ															汪	
yŋ				转		软	恋	全	穿	选	根	筐		楂	丸	
uiŋ	本	门	钝	吞	暖	轮	存	村	孙	滚	困			魂	文	五
ŋ																

注：①：勉～②：～经

(梁玉璋执笔)

## 第二章 谚语

### 第一节 谚语

#### 一、气象

雨打惊蛰节，春雨不得歇。  
 惊蛰雨，蓑衣背上霉；惊蛰晴，蓑衣挂上墙。  
 三月三，摇白扇，穿白衫。  
 清明、谷雨，冻死老鼠。  
 清明断雪，谷雨断霜。  
 春寒多雨水，冬寒多晴天。  
 明清要明，谷雨要雨。  
 春雾雨淋淋，夏雾晒死人。  
 六月六，晒蛋熟。  
 芒种火烧天，夏至雨涟涟。  
 今秋小阳春，明春倒春寒。  
 小寒大寒霜雪堆岩，来年田野出水洋洋。  
 小满“不满”（指无雨），芒种不管。  
 四月初一落雨泉水枯，初二落雨麻豆鸟，初三落雨砍农夫，初四落雨大家摸。  
 难得天晴四月八，难得落雨七月半。  
 四月八，梅仔红成血。  
 夏至落雨三伏冷。  
 日长长到夏至，日短短到冬至。  
 云遮中秋月，雨打元宵灯。  
 日晕三更雨，月晕午时风。  
 乌云接落日，不落今日落明日。  
 日霞夜雨，夜霞日晴。  
 乌云盖东，无雨也有风。  
 久晴日霞夜霞，晴了没水泡茶。  
 朝霞不出门，晚霞走千里。  
 初一落雨初二散，初三落雨到月半。  
 狮峰龙头岩落雨赶紧跑，笔架山落雨可割三担茅。  
 苦种千“八番”夏至火烧天。

夜见西边明，明日会天晴。  
 宝山见晚霞，晒死癞蛤蟆；宝山云戴帽，来日大雨到。  
 早虹雨，晚虹晴。  
 久晴西风更不雨，久雨东风更不晴。  
 热极生风，闷极下雨。  
 当午落雨两头空。  
 一日蒙纱三日雨，三日蒙纱九日晴。  
 晴蜓低飞三日雨，燕子高飞天晴久。  
 春雾雨，秋雾晴，夏雾晒死人。  
 冬至在月中，无雪亦有风。  
 重阳无雨看十三，十三无雨一冬晴。  
 吃了五月节粽，寒衣方可送。  
 夏至（下雨）止不住，大水拔倒树。

## 二、农事

十一月（翻土）翻金，十二月（翻土）翻银。  
 立春晴一日，耕田少用力。春争日，夏争财，一年农事莫迟疑。  
 谷雨当当，犁田下秧。  
 清明下芋，谷雨放姜。  
 春忙秋忙，绣女也要下楼帮忙。  
 处暑若天晴，结实自盈盈。  
 三分种，七分管，人勤地不懒。  
 小暑大暑晴，人畜自安宁。  
 雷打秋，对半收。  
 八月桂花香，农田赶做三面光。  
 不怕重阳雨，只怕重阳风，重阳若刮风，明年岁不丰。  
 烂一冬，干一春。  
 没寒没热，没用没食。  
 立冬落雨点，旱田好做埂。  
 立冬不割禾，一夜去一箩。  
 春上一锄头，秋下一钵头。

## 三、世态事理

父病知孝子，国乱显忠臣。  
 目鱼肚黑骨头白，穷人家穷志不穷。  
 风大就凉，人多就强。

路遥知马力，事久见人心。  
长兄如父，长嫂如母。  
树大分叉，人大分家。  
蛇有蛇路，鼠有鼠路，蛤蟆没路有跳步。  
上沟流下沟接，上梁不正下梁斜。  
人没管不成人，树没管不成林。  
人心难测，溪水难量。  
打铁没样，边打边象。  
人是铁，饭是钢。  
父母不尊，教坏子孙。  
好男不靠爷田地，好女不靠嫁时衣。  
穷人有富日，富人有穷时。  
家有百棵棕，吃穿不愁空。  
人越玩越懒，嘴越吃越馋。  
有书不读子孙愚。  
玉不琢不成器，人不学不成才。  
穷要穷得清，富要富得明。  
汗珠钱，万万年。  
一代亲，二代表，三代了。  
天上下雨地下流，公婆吵嘴不记仇。  
火要空，人要忠。  
不种今年竹，哪有来年笋。  
天晴要升落雨沟，落雨不用愁。  
后生不蓄钱，老了背褡裢。  
宠是害，严是爱。  
粮多靠下粪，财多靠勤奋。  
精种勤管，仓里谷满。  
勤是摇钱树，俭是聚宝盆。  
一天省一把，十年买匹马。  
早起三朝强一昼。  
禾怕秋来旱，人怕老来穷。  
人无勤劳不富，马无夜草不肥。  
大富由勤，小富由俭。  
吃不完，用不穷，背算人穷。  
家养十样母，日子不会苦。  
家养三只兔，不愁油盐醋。  
人怕伤心，树怕剥皮。  
好夫不打妻，好狗不咬鸡。

#### 四、其他

千人手指，不病也死；众人道好，如珠如宝。  
 娇子不能承业，娇妻不能治家。  
 桃仔李仔，吃坏困仔。  
 为人不读书，不如一条猪。  
 姻娌和睦家祸少，兄弟团结家业兴。  
 不干不净，容易生病。  
 冷茶冷饭可吃，冷言冷语难听。  
 娶妻娶德不娶色，交友交心不交财。  
 金凭火炼方知色，钱财面前见人心。  
 不贪意外财，莫饮过量酒。  
 山大压不住泉水，牛大压不住虱子。  
 量体裁衣，看禾施肥。  
 耕田放冬水，借钱教子书。  
 钟不敲不鸣，人不学不灵。  
 小时偷针，长大偷金。  
 重阳边，拱火烟；重阳到，戴毡帽。  
 帮人帮到底，害人害自己。  
 宠儿不孝，宠鸡上灶。  
 劳动血汗钱，越吃越香甜。  
 家有千斤担，也莫讲排场。  
 无忧无愁，活到白头。  
 斤鸡马蹄鳖，补体又补血。  
 有路不坐船，有菜不食福（蔬）。  
 千棕万桐，子孙不穷。  
 学医不明，暗刀杀人。  
 满瓶不响，半瓶响叮当。  
 出门看天色，进门看脸色。  
 家有万贯，不如日进一文。  
 养羊种姜，利息相当。

#### 第二节 歌 谣

**月光光（童谣）**  
 月儿圆，月光光。后门坪，照嫁妆。

嫁妆十八齐，  
 金酒杯，银酒瓶。

倒酒什么人尝?  
倒酒后门哥哥尝。  
哥哥食了去异碎(哪里)?  
哥哥食了去挑枇杷。  
枇杷青,  
一筐;  
枇杷黄, 檉一檼;  
枇杷红,  
一缸。  
枇杷鸟,  
玉兔树上气呼呼。  
月姐抱着玉兔走,  
天上人间配成双。

**十二月(歌谣)**

正月正, 蜡烛照厅堂,  
二月燕子下高梁,  
三月水牛踏春水。  
四月梅仔半青黄,  
五月龙船赛鼓响,  
六月摇扇乘风凉,  
七月七夕七谷星,  
八月木樨满路香,  
九月霜降吃重阳,  
十月收割大冬忙,  
十一月比长比短做衣裳,  
十二月杀羊杀猪过年忙。

**榛 树(山歌)**

榛树生来直冲天, 榛叶生来分两边。  
榛树生来扁桃样, 榛子落地结团圆。

**竹(山歌)**

竹子生来帽顶天, 竹枝生来分两边。  
竹叶生来鸭舌样, 竹笋落地根相连,

**芦 荸(山歌)**

芦苇生来剑刺天, 芦花生来白一片;

芦叶生来带鱼样, 芦根落地紧相连。

**一树杨梅半树红(山歌)**

一树杨梅半树红,  
杨梅树上挂灯笼,  
再好灯笼要蜡烛,  
再好老妹要老公喫。

一树杨梅半树红,  
杨梅树上挂灯笼,  
别人老婆不贪恋,  
自己老婆胜鸾凤喫。

一树杨梅半树红,  
杨梅树上挂灯笼,  
露水相好终会了,  
结发夫妻恩情重喫。

**蚯蚓歌(奢歌)**

蚯蚓俏,  
蚯蚓无脚泥土翻。  
太阳无脚管天上,  
歌旨无骨骂人酸。

**中秋歌(奢歌)**

八月十五明月光,  
哥出饼来妹出糖。  
一块月饼两人吃,  
月饼夹心情意长。

**四季采茶歌(奢歌)**

春季里来百花开哎,  
蝴蝶双双飞过来,  
采得花来心欢喜,  
妹子看得心花放。  
夏季里来荷花开哎,  
蝴蝶双双飞过来,  
采莲妹子心欢喜,

采得莲子笑颜开。  
秋季里来桂花开哎，  
蝴蝶双双飞过来，  
树下妹子心欢喜，  
一心等哥相会来。  
冬季里来下冷霜哎，  
采花蝴蝶转回乡，  
蝴蝶飞来无花采，  
要等明年新花开。

### 情 歌

男有心，女有心，两人有心并一心。  
阿哥有心赛过杨宗保，阿妹有心赛过穆桂英。  
男有心来，女有心，粉干煮蛋作点心。  
男吃蛋来，妹吃粉，两人吃得笑嘻嘻。  
唱歌不论好声音，只要字眼唱得清。  
连妹不论头子好，只要两人心同心。

### 五送我郎当红军

一送我郎当红军，	二送我郎当红军，
革命道路要认清，	阶级同志要相亲，
穷人都亲兄弟，	平常关心多帮助，
土豪劣绅是敌人。	火线杀敌要齐心。

  

三送我郎当红军，	四送我郎当红军，
冲锋上阵向前拼，	不贪女色不贪金，
要是牺牲我继承，	永远跟党闹革命，
贪生怕死得臭名。	跟着红旗向前进。

五送我郎当红军，  
吩咐言语要记心，  
哥在红军争个英雄汉，  
妹在家乡不输人。

### 送郎当兵歌

送郎送到房门前，送郎送到厅门边，  
劝郎当兵莫贪钱，劝郎当兵心要坚，

贪钱邪念连根破，吃苦耐劳去革命，  
革命才有出头天。莫要一心想娇莲。

送郎送到大路中，送郎送到五里亭，  
别后消息要常通，嘱咐找郎慢慢行，  
胜利喜报寄回家，革命胜利回家转，  
老妹见了喜冲冲。那时再来叙长情。

### 十月怀胎（民歌小调）

怀胎正月正，奴奴有良心；  
漂洋哟，过海哟，学来一条心。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎两个月，奴奴不敢说；  
说起来，想起来，真是脸发烧。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎三月三，奴奴来梳妆；  
心想哟，穿起来，一件青竹衫。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎四月八，奴奴拜菩萨；  
菩萨哟，保佑我，生个男娃娃。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎五月五，奴奴胎身露；  
说起来，想杨梅，吃了三四五。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎六月六，奴奴洗衣服；  
脚酸哟，腰痛哟，实在难开步。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎七月半，奴奴算一算；  
算来哟，算去哟，过了一大半。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎八月八，奴奴闻桂花；

风吹来，桂花香，桂花实在香。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎九月九，奴奴发心焦；  
步难开，腰难弯，腰酸真受苦。  
以嘟依嘟呀嘟呀。

怀胎十月来，娃娃快出胎；  
做衣裤，包娃娃，手抱娃娃笑哈哈。  
以嘟依嘟呀嘟呀  
(此歌在农村流传甚广，有曲谱配唱)